

# FRANKENBURGER 52. HANDELS- und GEWERBEMESSE



... da ist was los!

GEWERBEMESSE  
mit neuer Wegführung  
durch die Aussteller!

Samstag | Sonntag

**16. | 17. November**

Neue Informationsplattform für Frankenburg: [www.wiff-frankenburg.com](http://www.wiff-frankenburg.com)

# FRANKENBURGER

# 52. HANDELS- und GEWERBEMESSE

mit traditionellem Martinikirtag!

AUSSTELLUNGEN UND LEISTUNGSSCHAU DER HEIMISCHEN WIRTSCHAFT

ÖFFNUNGSZEITEN aller Ausstellungen:

Samstag, 16. November 2013, 10 - 18 Uhr  
 Sonntag, 17. November 2013, 9 - 18 Uhr

### Eröffnungsfeier

der Handels- u. Gewerbemesse  
 am **Sa., 16. November 2013, 12 Uhr**  
 im Bierzelt der Marktmusik  
 (mit Freibier).

### Präsentation des neuen Prinzenpaares 2013/2014



Samstag, 16.11.2013

11:45 Uhr im Festzelt der Marktmusik

- Abdanken des alten Prinzenpaares
- Proklamation des neuen Prinzenpaares
- Auftritt der Prinzengarde

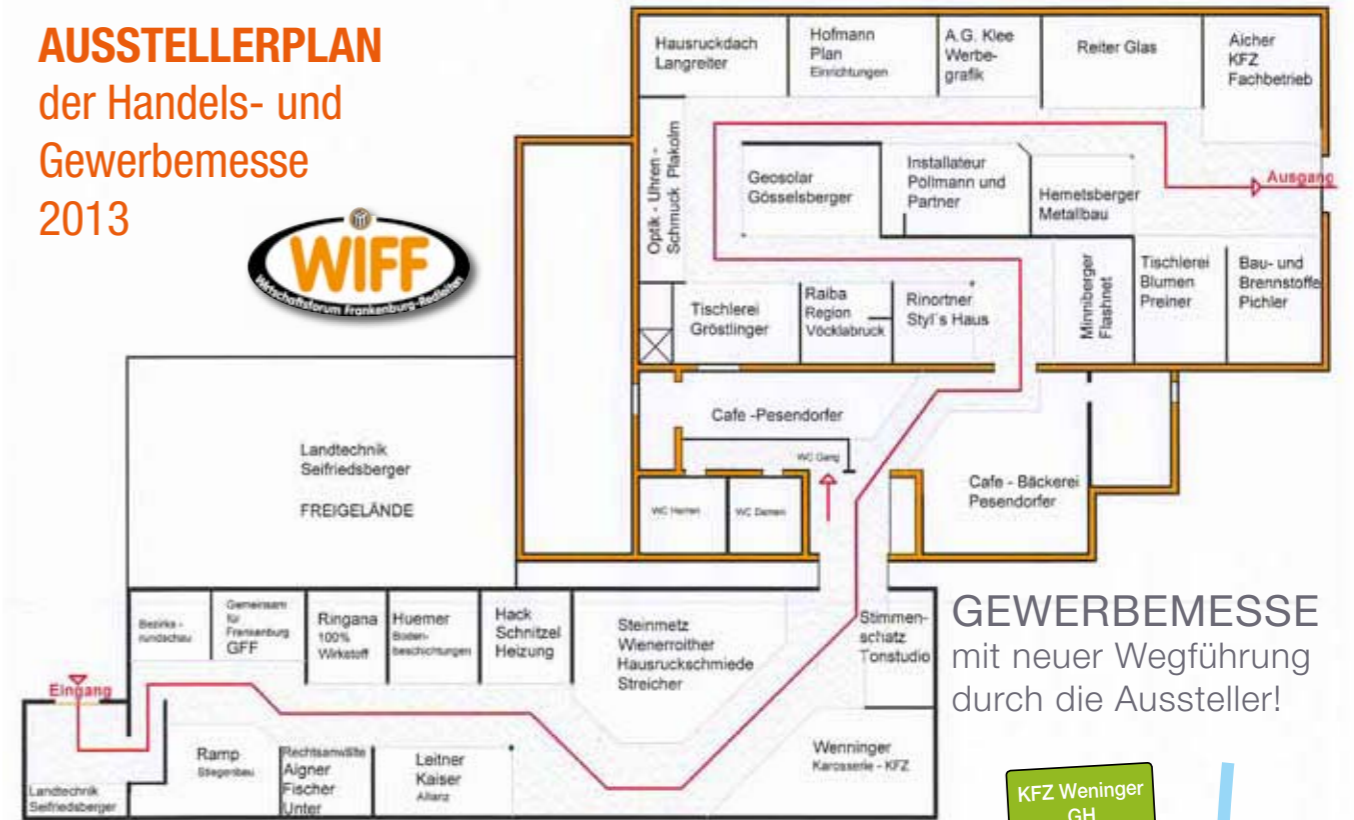


Frankenburger Betriebe zeigen im Kulturzentrum, im geheizten Ausstellungszelt (vor dem Kulturzentrum) und im Freigelände Aktuelles aus Handel und Gewerbe.

### AUSSTELLUNGEN:

- 52. Hobbyausstellung in der Volksschule
- 50 Aussteller aus 25 Gemeinden
- Verpflegung durch die Goldhaubenfrauen mit Krapfen und Pofesen
- Verpflegung der Grünbergler vor der Volksschule
- Stand PAPO (Frankenburg Tansania) bei Hobbyausstellung im Foyer der Volksschule
- Wirtedorf (hinter dem Festzelt) von Donnerstag – Samstag
- Kleintierausstellung (Gemeindegarage)
- Ausstellungsgelände Wenninger Jung-, Aktions- und Gebrauchtwagen
- GH Adambauer bei Fa. Wenninger
- Autodrom und Tagada
- Flohmarkt und Lagerabverkauf der Firma Blitzkauf Taitl (im ehem. Lagerhaus)

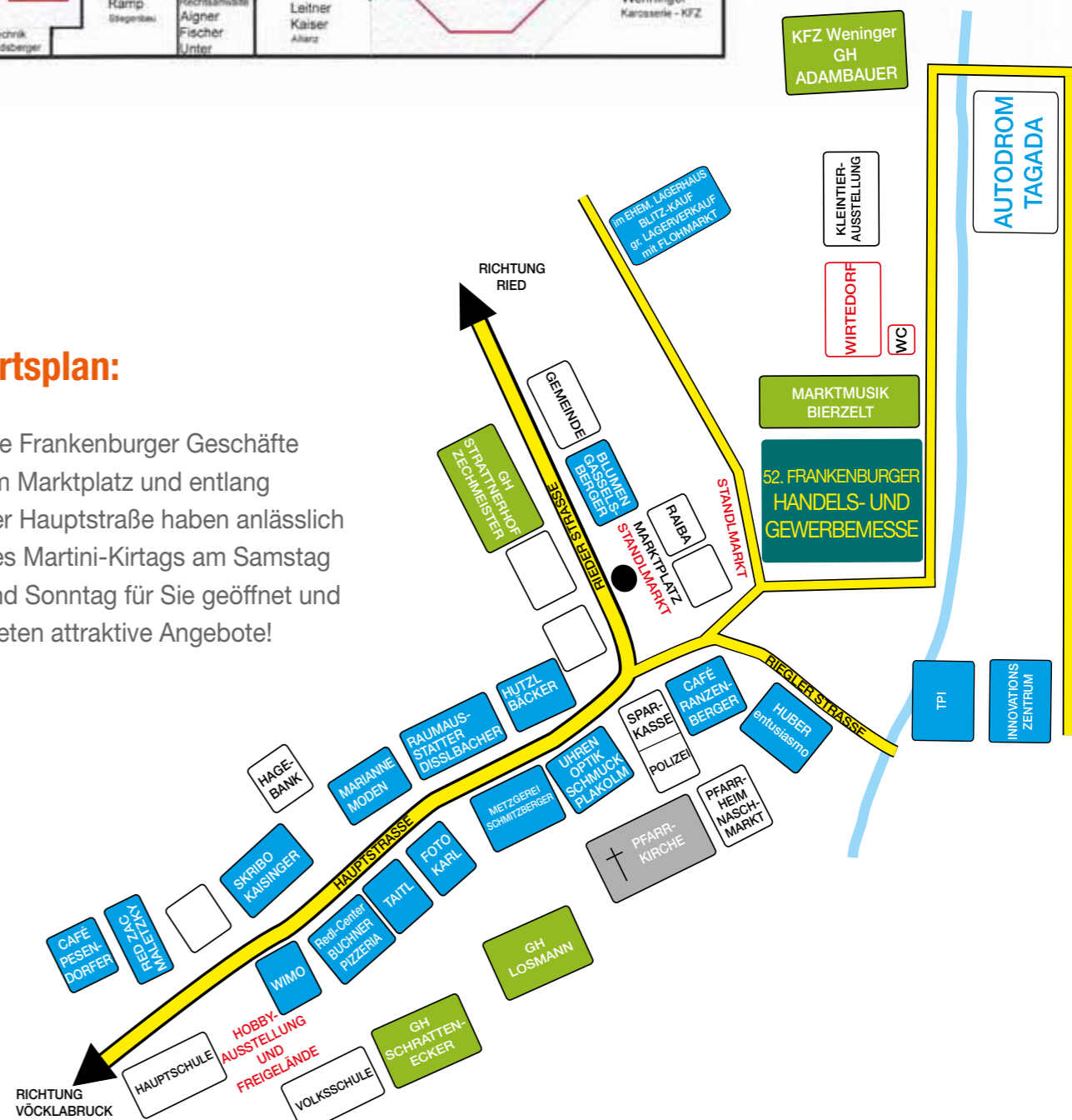
### AUSSTELLERPLAN der Handels- und Gewerbemesse 2013



GEWERBEMESSE mit neuer Wegführung durch die Aussteller!

### Ortsplan:

Die Frankenburger Geschäfte am Marktplatz und entlang der Hauptstraße haben anlässlich des Martini-Kirtags am Samstag und Sonntag für Sie geöffnet und bieten attraktive Angebote!



# REITER-Glas

## MEISTERBETRIEB



4873 FRANKENBURG | Haselbachstraße 10 | office@reiter-glas.at  
FRANKENMARKT | VÖCKLAMARKT

Tel.: 0 76 83 / 81 91

www.reiter-glas.at

## PERGOLA - MARKISE *markilux*

Stilvoller Sonnen- und Wetterschutz für große Flächen



- schlank und schön
- Modell syncra benötigt keine Wand zur Befestigung
- Sonderausstattungen:  
Beleuchtung  
Wärmestrahler  
Sonnen- und Windwächter
- „Neu“ auch mit Schattenplus

**-20 %**

Ab 16. November

## WINTER-AKTION



## bei Markisen und Minirollläden

- Glastüren
- Ganzglasanlagen
- Dimax Glasdruck
- Glasschiebetüren
- Glasgeländer
- Schmelzglas
- Glasduschsysteme
- passende Beschläge
- Vordächer



## KUNSTSTOFF-FENSTER NACH MASS!

- Österreichische Fertigungsqualität
- 88 mm Profiltiefe
- Wärmeschutzglas Ug 0,6



Fr., 29. November, ab 17 Uhr:  
Einkaufen und genießen bis 20 Uhr am  
Marktplatz und entlang der Hauptstraße!  
**Benefizveranstaltung:**  
**„Frankenburger helfen Frankenburgern“**



## 52. Frankenburger Handels- und Gewerbesmesse

Das Land attraktiv erhalten

In Zeiten von Globalisierung und Abwanderung in die Städte können Landgemeinden nur überleben, wenn sie attraktiv bleiben: Attraktiv für die Menschen, die hier alles vorfinden, was sie zu einem guten Leben brauchen, plus eine Extraportion intakter Natur. Attraktiv auch für die Wirtschaft, die in gut erschlossener Umgebung gut ausgebildete Facharbeiter findet.



Vom Aussichtsturm Göblberg hat man einen guten Überblick über unsere Region.

### Regional handeln

Die Frankenburger Handels- und Gewerbesmesse bietet einen guten Überblick über die Wirtschaftsleistung in unserer Region. Wenn wir die vielfältigen Angebote auch nutzen, die unser Land bietet, tragen wir wesentlich zu unserem eigenen Lebensraum bei. Wir sparen Energie und Transportwege, wir fördern das kulturelle und gesellschaftliche Leben in unseren Orten und nicht zuletzt erhalten wir Arbeitsplätze. Denken wir regional!

Besuchen Sie den Frankenburger Martini-Kirtag! Eine große Vielfalt erwartet Sie.

Für die Marktgemeinde Frankenburg am Hausruck  
*Kons. Johann Baumann*



Verein für Ortsentwicklung und Dorferneuerung, zur Förderung von Wirtschaft, Fremdenverkehr, Ortsbild, Kultur und Geselligkeit.  
GFF wurde 2005 von der Marktgemeinde und vom Wiff gegründet, um die Attraktivität Frankenburgs mit vielfältigen Projekten zu steigern.

**wiff** Wirtschaftsforum  
Frankenburg Redleiten



Staunen in Kinderaugen und gute Stimmung, wenn die Sterne und Schneeflocken erstrahlen.

### Einschaltfeier Weihnachtsbeleuchtung

Am Freitag, 29. November um 17 Uhr wird bei einem Lichterfest am Marktplatz die neue LED-Weihnachtsbeleuchtung eingeschaltet.

Wiff und GFF laden Sie herzlich ein, sich am Frankfurter Marktplatz bei Punsch und Glühwein auf den Advent einzustimmen. Der Erlös kommt einem guten Zweck zugute.

### GFF-Projekt: E-BIKE FÜR ALLE

Einfach ein E-Bike um 2 Euro pro Stunde ausleihen und damit den Hausruck erkunden.

Mehr Infos im Ausstellungszelt bei der Handels- und Gewerbesmesse.



Bei den Stationen in den Gemeinden kann man E-Bikes ausleihen und zurückbringen.



Lange Einkaufsnacht am 29. Nov. bei:

- Holland Blumen, Huber Erwin, Marianne Moden,
- Café Pesendorfer, Foto Karl, Uhren-Schmuck-Optik Plakolm,
- Taitl Bioladen-Schuhshop-Blitzkauf, Friseur HairArt

AUF DER SUCHE NACH

# GUTER WERBUNG?

- » LOGO DESIGN
- » VISITENKARTEN
- » BRIEFPAPIER
- » FOLDER
- » WEB DESIGN

- » PROSPEKTE
- » TRANSPARENTE
- » BEKLEIDUNG
- » FLYER
- » PLAKATIERUNG

- » ONLINE SHOP
- » POSTVERSAND
- » WERBETEXTE
- » SCHILDER
- » MESSESTAND



EMO Productions | Event- und Werbeagentur | Hauptstrasse 23, 4873 Frankenburg am Hausruck  
Tel.: +43 (0) 699 120 263 40 | Mail: info@emo-productions.com | Web: www.emo-productions.com



Die „Edition Heimatgeschichte“

widmet sich der Dokumentation unserer regionalen Geschichte. Sie erhalten alle Bücher bei der Hobbyausstellung in der Volksschule.

MEIN RAIFFEISEN



KANN MEHR.



JETZT VIELE  
VORTEILE  
NUTZEN!

MEINE KONTOVORTEILE.  
So individuell wie mein Leben.

**Raiffeisenbank**   
Region Vöcklabruck

Sicher. Verlässlich. Nahe. Flexibel. Mobil. Jederzeit. Weltweit.

„Advent“

Wolfgang Ammer

Wenn da Pulverschnee mit seiner Pracht,  
As Hoamatland zum Kunstwerk macht.  
Da Mensch vom Gmüt her staader wird,  
Am Obnd an Kachelofa eischürt.  
De Kinder Wünsch ans Christkind stelln,  
Erwartungsvoll de Tog scho zähl'n.

Wenn d'Fenstastern wie Lichtorgln blitzn,  
De Geldbeitl recht locker sitzn.  
Da Mensch mehr isst, als a vatragt,  
Se spaater mitm Abnehma plagt.  
Wie varuckt durch alle Gschäfte rennt,  
Se am Billigglühwein d'Lippn vabrennt,  
Dann is's Advent.

Die Marktmusik Frankenburg lädt ein  
zum traditionellen

## Frankenburger Kirtagsrummel 2013

15. – 17.11.2013 im Festzelt (neben Mehrzweckhalle)

Freitag,  
15.11.2013

20.30 Uhr:  
KIRTAGS-  
UNTERHALTUNG  
mit

**THE PURE**

www.the-pure.com

FREIER  
EINTRITT



Samstag, 16.11.2013

ab 11.45 Uhr:  
Eröffnung Gewerbeausstellung  
und Vorstellung Prinzenpaar 13/14

ab 15.00 Uhr:  
Bunter Nachmittag mit den  
**REDLBACHER  
MUSIKANTEN**

20.30 Uhr: **Kirtagstanz**  
Musik:



Sonntag, 17.11.2013

ab 10.00 Uhr:  
Frühschoppen mit der  
**TRACHTENMUSIKKAPELLE  
FRANKENBURG**

ab 14.00 Uhr:  
Nachmittags-Unterhaltung  
**Bürgerkorpskapelle Regau**

ab 18.00 Uhr:  
Kirtagsausklang mit

„Die Frankenburger“

Auf Ihren Besuch freut sich die Marktmusikkapelle Frankenburg.

PIZZA • WEISSBIERBAR • GRILLHENDERL

www.marktmusik-frankenburg.at

# Gasthaus Rupp / Hofmann LEITNERALM

4873 Frankenburg, Ottokönigen 19  
Telefon: 07683 / 8374  
office@leitneralm.at, www.leitneralm.at



## Wildpartie

Sa. 23. Nov. / So. 24. Nov.  
Sa. 30. Nov. / So. 1. Dez.

jeweils ab 11 Uhr (ganztägig)

Tischreservierung erbeten!

Besuchen Sie die Informationsplattform  
für Frankenburg

[www.wiff-frankenburg.com](http://www.wiff-frankenburg.com)

# KARL SPINDLER BAGGERUNGEN

ERDBEWEGUNGEN - DRÄNIERUNGEN  
KANALANSCHLÜSSE - SCHNEERÄUMUNGEN



Wir bieten Ihnen:

Fünf Takeuchi **Kettenbagger (mit Hydrohammer)** in verschiedenen Gewichtsklassen von 1,2 bis 8 Tonnen sowie einen **Baggerlader**.

Zusätzlich führen wir diverse Kleingeräte wie Asphaltstecher, Stampfer, Rüttelplatte usw.

Als kleines Familienunternehmen sind wir bemüht **preisgünstig, prompt & zuverlässig** für Sie zu arbeiten.

Ottokönigen 14 | 4873 Frankenburg | Telefon: 07683/8442 | Mobil: 0664/2230717



### Rumkugeln:

2 Dotter, 15 dag Staubzucker, 15 dag geriebene Haselnüsse, 15 dag geriebene Schokolade, etwas Saft einer Zitrone und Rum. Kokosette zum Wälzen.

Alle Zutaten gut vermischen, Rum nach Geschmack dazurühren. Kugeln formen und in Kokosette wälzen. Kalt stellen.

NEU

TOM TAILOR  
KIDS



PIONIER®  
JEANS & CASUALS



Kirtagsangebot

Jeans - 20%

Pionier  
S.Oliver  
Tom Tailor  
Mac Jeans

MARIANNE  
MODEN

gültig am Fr. 15., Sa. 16., So. 17. und Mo. 18.11.2013 4873 FRANKENBURG | Hauptstraße 6 | Tel.: 07683/8264

Immer im Auftrag der Landwirtschaft unterwegs



Landw. Lohnunternehmer

**Anton Mayr**

Landwirtschaftliche und kommunale Dienstleistungen

Handy: 0676 / 617 38 18



4873 Frankenburg  
Erlatwaid 8

Wir bieten folgende Leistungen:

- ♦ Schneeräumungen von Parkplätzen, Straßen und Firmenareale in- und außerhalb von Frankenburg
- ♦ Mulchen mit 3 m Arbeitsbreite von Prachflächen, Straßenränder, Blühstreifen, sowie Sonnenblumen und Maisstoppeln
- ♦ Mähen mit 6 m Schnittbreite für die Landwirtschaft, usw.
- ♦ Kipper-Dienstleistungen durch oder mit Karl Spindler möglich!

E-Mail: [mcmayr@gmx.at](mailto:mcmayr@gmx.at), Handy: 0676 / 617 38 18

Preisänderungen behalten wir uns vor!





Innen- und Außenputz, sowie Vollwärmeschutz



# Megapreishits zum Kirtag

Aktion gültig Freitag, 15. – Sonntag, 17. November 2013.

## Alle Spielwaren -20%



## Playmobil Legó -10%

## Alle Schulrucksäcke -20%



## Alle lagernden Tinten -15%



# MPG Fertigputz GmbH Innen- und Außenputz

MPG Fertigputz GmbH, Brunnenstraße 14c, A-4873 Frankenburg  
Mobil: 0676 / 733 09 49, Fax 07683 / 20 660, E-Mail: gabric-jozo@gmx.at



*Jetzt schon an  
Weihnachten denken!*

WIFF-Gutscheine erhalten Sie bei der  
RAIFFEISENBANK • VOLKSBAK • SPARKASSE



*Damals...* 1. Handels- und Gewerbeausstellung 1962: Eröffnung durch Vizebürgermeister Franz Neudorfer vor dem Pfarrheim.



**Dinkel Klosterkipferl:**

210 g Dinkelmehl, 170 g Butter (zimmerwarm), 140 g Haselnüsse (gerieben), 100 g Staubzucker, 1 Packung Vanillezucker, 3 Stk. Eidotter, 70 g Schokolade (gerieben), 1 Messerspitze Zimt, 1 EL Rum, Schokolade (zum Tunken). Alle Zutaten mischen und rasch zu einem Teig kneten. Den Teig in Klarsichtfolie einschlagen und zwei Stunden rasten lassen. Den Teig mit einer Teigkarte in einige gleich große Teile abtrennen und daraus Rollen zu ca. 1,5 cm Durchmesser machen. Kipferl formen und ca. 15 Minuten backen. Die Kipferlspitzen oder auch das ganze Kipferl in Schokoladeglasur tauchen.



Marktplatz 16 A-4873 Frankenburg

**Bäckerei · Cafe · Konditorei  
Silke Hutzl**

Tel.: 07683/60 337 - Fax: 07683/60 337 - 4



sonntags frisches  
Gebäck!

**KIRTAGS-AKTIONEN**

Schaumrollen 5+1 GRATIS

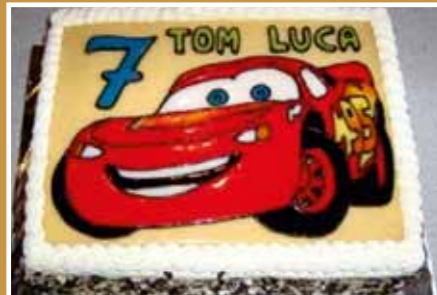
Schlagschaumrollen 5+1 GRATIS

Kokosbussel 2+1 GRATIS

Riesen-Vanillebrezen 2,30



**Goldmedaille** für unser **Natursauerteigbrot** mit selbst gezüchtetem Sauerteig auf Stein gebacken!



- Fototorten
- Hochzeitstorten
- Thementorten
- Tortenbuffets
- Marzipan Figuren
- Zuckerblumen (aus gezogenem Zucker)

**Öffnungszeiten:**

Mo	5.00 - 12.00	14.30 - 18.30	Fr	5.00 - 12.00	14.00 -
Di	5.00 - 12.00	14.30 - 18.30	SA	5.00 - 12.00	
Mi	5.00 - 12.00		So	7.00 - 12.00	
Do	5.00 - 12.00	14.30 - 18.30			

- 50% auf Gebäck letzte halbe Stunde!

**Frühstück  
5,90**

Gültig bis 31.12.2013



Besuchen Sie auch den  
Frankenburger Christkindlmarkt!

7.12. | 14.12. | 21.12.2013



Redtaler Straße 8 | 4875 Redleiten | 07683 50 2 50 | 0664 535 25 65 | seifriedsberger.gmbh@aon.at

Landtechnik & Service GmbH

**Seifriedsberger**

Hydraulik • Reifen • Landmaschinen • Kommunalgeräte

Besuchen Sie uns bei der Gewerbeausstellung  
vor dem Kulturzentrum und geben  
Sie Ihr Gewinnlos ab!



ausfüllen, ausschneiden und bei unserem Stand abgeben

**Wir verlosen zwei Arbeitstage  
mit einem Fendt VARIO**

Name: .....

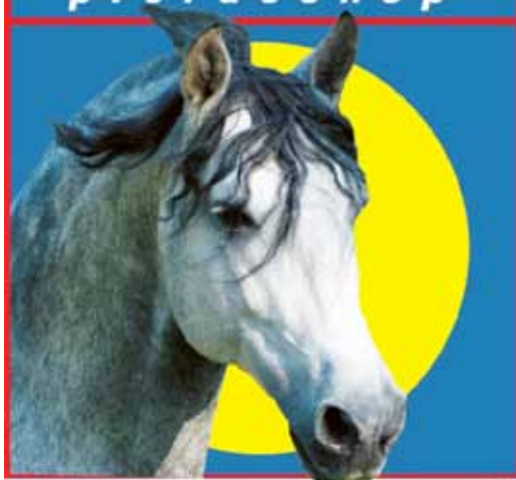
Adresse: .....

e-mail: .....

Telefon: .....



**marion's**  
pferdeshop



**Frankenburg/OÖ**

Laufend günstige SONDERANGEBOTE auf 350 m<sup>2</sup> Verkaufsfläche!

Alles für Reiter und Pferd!

..ffnungszeiten:

Dienstag 14-18 Uhr  
Donnerstag 14-18 Uhr  
Freitag 14-18 Uhr

Termine nach tel. Vereinbarung möglich!

**+43 (0) 664 13 12 240**

**LEIHAUTO KOSTENLOS!**

Besuchen Sie uns bei der **GEWERBEMESSE im Kulturzentrum** und gewinnen Sie einen Preis bei unserem **GLÜCKSRAD!**

**AICHER** GmbH  
KFZ-REPARATUR

... mit Preisgarantie! Alle Marken

- Überprüfungsstelle § 57a
- Reparaturen aller Marken ... mit Preisgarantie!
- Autoservice und Inspektion
  - ✓ Mobilitätsgarantie
  - ✓ Herstellergarantie
- Autoelektrik und Steuergerätediagnose
- Unfallreparatur
  - ✓ Versicherungsabwicklung
  - ✓ Leihwagen kostenlos
- Reifenservice
- Windschutzscheiben- und Steinschlagreparatur

Hier sparen alle Marken!

4873 Frankenburg | Kellerweg 6 | Tel. 07683 / 7995 | E-Mail: office@aicher-kfz.com

**Nie Aufgeben**

Verfasser unbekannt

*I steh mit beidn Fiaß im Lebn  
do es kan manchmal Tage gebn  
da bin i hüfllos wia a klanes Kind  
des sei Mutta nimmer find.  
Da waß i nimma ei no aus  
i bin in mir söba nimma zhaus.*

*Dann denk i ma, i kum mit nix mehr zrecht  
was i a mach, es is sowieso schlecht  
Mir wü wirkli gar nix glingn  
der Erfolg lasst sie net zwingn.*

*Auf amol macht si a Angst in mir brat  
und i tua mia so unendli lad.  
Und bin i dann auf Null ankomman  
hab i mir immer no an Anran gnomman  
hab alles dapackt  
bin net ins „Nichts“ abgesakt.*

*Die Kraft dafür hab i in mir söber  
gfunden  
manchmal brauch i dafür Tage,  
manchmal Stunden.*

*Doch hab is dann erreicht,  
hat der Wille gesiegt, die Angst weicht.  
Da spür i, dass mi nix mehr halt kann  
i fang von ganz vurn wieder an.*

*Nur so kannst was erreichen im Lebn  
denn „LEBN“ haßt  
„NIE AUFGEBN“*



**Früchtelebkuchen:**

15 dag, Butter, 30 dag Rohzucker, 4 Eier, 40 dag Mehl, 1 TL Natron, 10 dag Aranzini, 10 dag Zitronat, 10 dag grob gehackte Nüsse, 10 dag grob gehackte Schokolade, 10 dag Rosinen

In den Abtrieb von Butter, Zucker und Eiern die restlichen Zutaten einmengen. Den Teig mit nassen Händen auf einem befetteten Blech verteilen und bei 180° C backen. Auskühlen lassen und in beliebige Stücke schneiden, mit Schokoladenglasur überziehen und verzieren.

**ACHLEITNER + PARTNER**

Kostenlose Erstberatung

[www.achleitner-partner.at](http://www.achleitner-partner.at)

unser **wissen** ihr **vorsprung**



Mag. Markus Zweimüller

**ACHLEITNER + PARTNER** steuerberatung gmbh

a-4840 vöcklabruck + hatschekstrasse 19-23 + tel.+43 7672/77 611-0  
a-4690 schwanenstadt + stadtplatz 41-42/2 + tel. +43 7673/80 787-0  
a-4873 frankenburg + marktplatz 2/2 + tel. +43 7683/20 140

**RENÉ PICHLER**

Erlat 1  
4873 Frankenburg a.H.

Telefon 076 83 / 83 47  
Mobil 0676 / 55 49 225



**Baustoffe  
Brennstoffe**  
[www.pichler-rene.at](http://www.pichler-rene.at)

**BAUGERÜST-VERLEIH**

**HAUSFASSADEN  
PFLASTERUNGEN  
GRANIT/NATURSTEINE  
POOL-UMRANDUNGEN  
GARAGENTORE**





- BAUWERBE
- VERMESSUNG
- ELEKTROTECHNIK
- KABELPRÜFUNG
- HORIZONTALBOHRUNG

- BAUWERBE
- ERDBAU
- TRANSPORTE
- ABRUCHARBEITEN

- BAUWERBE
- CONTAINERDIENST
- GERÄTEVERLEIH
- BAUSTOFFHANDEL

- GRABUNGSLOSER LEITUNGSBAU
- SPÜHLBOHRVERFAHREN
- RAMMVERFAHREN
- ERDVERDRÄNGUNGSHÄMMER
- PFLUGVERFAHREN

**NEU: AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER MALER- UND ANSTREICHARBEITEN**  
(FASSADENGESTALTUNG, ANSTRICHE, HOLZSCHUTZ, ...)

WWW.SPINDLER-BAU.AT  
WWW.GL-BAU.AT 07675 / 4000



*Jetzt schon an Weihnachten denken!*

WIFF-Gutscheine erhalten Sie bei der  
RAIFFEISENBANK • VOLKSBANK • SPARKASSE



4873 Frankenburg | Hauptstraße 46 | Tel.: 07683/7029 | Fax: DW 10

*„Wir backen mit Liebe!“*



**AKTION November/Dezember**  
jeweils Freitag, ab 18 Uhr  
**1 Seiterl Bier**  
**1 Spritzer** je nur **1,90**

Probieren Sie unsere **SAUERTEIG-BROTE**  
und genießen Sie unsere große Auswahl an  
Backwaren und Mehlspeisen!

**KIRTAGSAKTION:**

- Schaumrollen, 5 Stk. **4,90**
- Schaumrollen mit Schoko, 5 Stk. **5,50**
- Kokosbusserl, 25 dag **2,90**



Besuchen Sie uns auch heuer wieder bei der **GEWERBEMESSE** im Kulturzentrum!

Wohnzimmer in Holzdekor mit weiß glänzend



Vom edlen Massivholzmöbel mit geölter Oberfläche, oder in hochwertig furnierter Ausführung, bis hin zum modernen Design in Holz- und Fantasie Dekoren, planen und fertigen wir alles in höchster Qualität für unsere Kunden!

## TISCHLEREI GRÖSTLINGER

TOP QUALITÄT ZU TOP PREISEN

4873 Frankenburg Hofbergstraße 19  
mail: office@groestlinger.at T. 07683/50200 F. 07683/50209  
web:www.groestlinger.at

**Viele interessante Arbeiten und fotoreale Planungen**  
finden Sie auf unserer Homepage unter  
[www.groestlinger.at](http://www.groestlinger.at)

Küche weiß glänzend mit Frühstücksplatz



Wohnzimmer in Kan. Ahorn



Lackküche im Landhausstil



Schlafzimmer in Eiche massiv geölt



Wohnzimmer in Kan. Ahorn



Erkerbank mit großem Esstisch



*Damals...* Martini-Kirtag 1975:  
Weinverkostung. Von links Hans Resch,  
Ferdinand Ranzenberger, Josef Hingsamer,  
Werner Lixl, Ernst Hinsteiner.



VERTEIDIGER IN STRAFSACHEN  
AIGNER • FISCHER • UNTER  
RECHTSANWALTS PARTNERSCHAFT



**!! IN FRANKENBURG !!**

Rechtsanwalt  
**DR. WOLFGANG AIGNER**

**Erste Auskunft gratis!**

A-4873 Frankenburg | Marktplatz 1 | Tel. 076 83/60 3 66 | Fax 076 83/60 3 66-77  
www.dr-aigner.at | rechtsanwalt@dr-aigner.at

*Besuchen Sie die Informationsplattform  
für Frankenburg*

**www.wiff-frankenburg.com**

## VERSCHIEDENE FASSADENSYSTEME ZU- UND NEUBAUTEN



**Habring**  
Erich  
- ausführendes Baugewerbe  
- Geräteverleih  
**BAUSERVICE**  
0 664 / 917 61 23  
BAU-UNTERNEHMEN  
- Baustoffe  
- Fußbodendämmung  
- Estrich

## FrISChe Alternative gesucht?

RINGANA ist ein aufstrebendes Life Science Unternehmen aus der Steiermark, das eine einzigartige und richtungsweisende Philosophie der Frische verfolgt. Mit natürlicher Frischepflege und frischen Vitalprodukten revolutioniert das Unternehmen seit den 90er-Jahren den Markt.

### Bei RINGANA ist alles möglich.

Sie entscheiden selbst und ohne Verpflichtung, wie viel Zeit Sie investieren. Ob Nebenjob oder zweites Standbein, der Weg zur Führungskraft bis hin zum offiziellen RINGANA Trainer und Coach steht Ihnen jederzeit offen. Kein Kapital, keine Investition, kein Warenrisiko, kostenlose Ausbildung - ein optimaler Weg um sich selbstständig zu machen. Nähere Informationen erhalten Sie unter Tel.: 0699 / 12 68 16 74 oder persönlich in der Frankfurter Handels- und Gewerbeausstellung.

Alexandra Öhlinger | Selbstständige RINGANA Partnerin  
Tel.: 0699 / 12 68 16 74 | office@frischeuniversum.at | [www.frischeuniversum.at](http://www.frischeuniversum.at)



*Damals...* 1978: Stand von Helga Kaiser bei der 17. Handels- und Gewerbemesse.



**HYDROPOL®**  
Maschinenbetten



**Brennschneidanlagen**  
für Stahlwerke



**HM-Kaltkreissäge-**  
anlagen



**framag** Industrieanlagenbau GmbH [www.framag.com](http://www.framag.com)



**Lohnfertigung und**  
Mechanische Bearbeitung



**Engineering**  
Entwicklung-Simulation -  
Konstruktion - Sondermaschinenbau

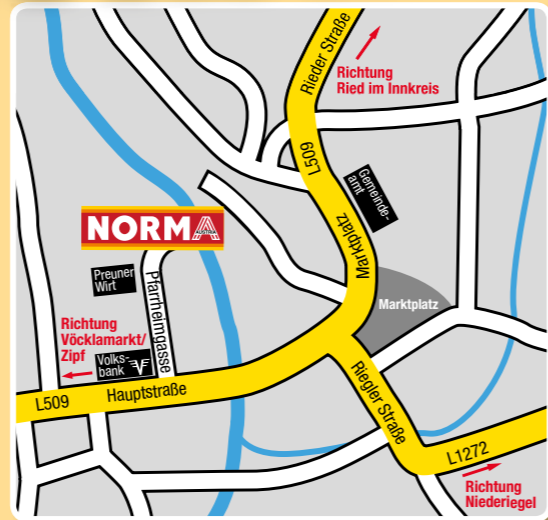


# Mehr fürs Geld.

## Lebensmittel-Diskonter

# Qualität & Frische!

# Frankenburg Pfarrheimgasse 3



Täglich frisches Obst & Gemüse!

Österreichische Wurstspezialitäten!

Eine große Auswahl an österreichischen und internationalen Weinen!



**Goldora** exklusiv bei **NORMA**  
Endlich wieder da – die leckeren Lebkuchen-Spezialitäten! Ausgewählte Zutaten in bester Qualität und eine traditionelle Herstellung garantieren höchsten Genuss und Geschmack.



### 18x in Österreich

- Kallham, Kallham 151 • Braunau am Inn, Salzburger Straße 44 • Wels, Salzburger Straße 27 + 149
- Leonding, Kornstraße 10 • Linz, Industriezeile 47 • Mattighofen, Braunauer Straße 1b
- Ried im Innkreis, Kasernstr. 5 • Rohrbach, Stadtplatz 15 • Gmunden, Bahnhofstraße 31
- Salzburg, Breitenfelderstraße 26 • Oberalm, Halleiner Landesstr. 84 • St. Johann im Pongau, Industriestr. 33
- Imst, Industriezone 32 • Amstetten, Waidhofnerstraße 42 • Frankenburg a.H., Pfarrheimgasse 3
- Stadl-Paura, Maximilian-Pagl-Str. 44a • Wels-Nord, Oberfeldstraße 60

Jetzt auf [www.norma.at](http://www.norma.at) den kostenlosen Newsletter abonnieren und wöchentlich aktuelle Angebote per E-Mail erhalten!

Bei Druckfehlern keine Haftung.



Damals... 1971: Schwarzbunte Vihschau.

## Ihr Geldleben ist uns wichtig

Wir haben die richtige Lösung für Ihre individuellen Bedürfnisse.

Unsere Mitarbeiter beraten Sie gerne.



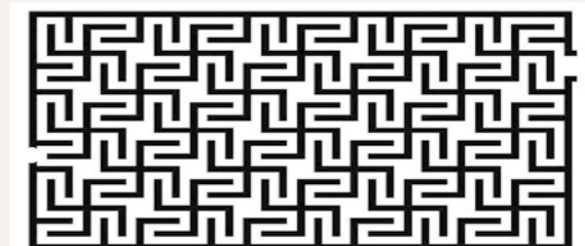
Sichern Sie sich jetzt Ihre **Gratis-Vignette!**  
Nähere Informationen bei unseren Mitarbeitern!

**SPARKASSE**  
Frankenburg  
Telefon: 050100 49001

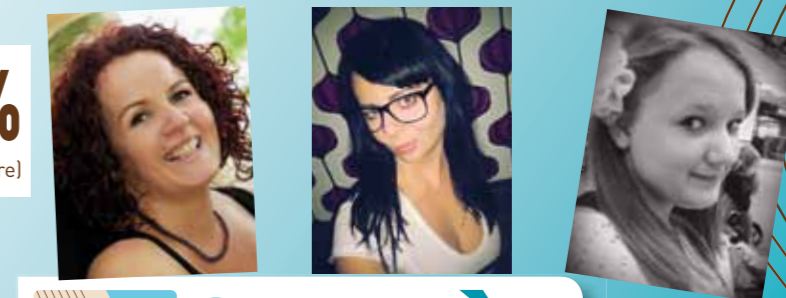


Franz Aschenberger, Edith Jäger, Ingrid Födinger und Lisa Stallinger

Spiel: Fang die Maus:



Jeden Mittwoch  
**SENIORENTAG - 10%**  
auf alle Dienstleistungen (ab 55 Jahre)



**Silke's**  
Hairstyle - Shop  
Haare brauchen Veränderung.

Wir sind für Sie da:  
DI - DO 8 - 18 Uhr  
FR 8 - 19 Uhr  
SA 8 - 14 Uhr  
Vorankündigung spart Zeit

Riegler Strasse 7 | Tel. 0 76 8 3 / 60 222

GUTSCHEIN  
5 €

Einzulösen ab einer Dienstleistung von 50,-!  
Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.  
Bis 30.11.2013 gültig.

Jetzt schon an Weihnachten denken und einen Geschenkgutschein von uns besorgen!

Zu jedem Gutschein ab 70,- gibt's eine Dose Londa Haarspray (500 ml) im Wert von 12,90 gratis dazu (solange der Vorrat reicht oder bis 30.11.2013)



# HEMETSBERGER METALLBAU MEISTERBETRIEB GELÄNDERBAU

Neuer Standort!! Lessigen 19, 4873 Frankenburg



Balkongeländer, Treppengeländer, Stiegen, Vordächer, Zäune und Tore



aus Aluminium oder Edelstahl



Tel.: 07683 / 20627 / office@hemetsberger-metallbau.at

[www.hemetsberger-metallbau.at](http://www.hemetsberger-metallbau.at)

*Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!*

Besuchen Sie die Informationsplattform  
für Frankenburg

[www.wiff-frankenburg.com](http://www.wiff-frankenburg.com)



## PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE

Verena Niederhauser

Wahltherapeutin — Yogalehrerin



- Physiotherapie
- Manuelle Therapie
- Heilmassage

- Kinesio-Taping
- Yogakurse
- Gangschule



4873 Frankenburg  
Unterfeitzing 14

Tel.: 0676 / 907 97 10  
E-Mail: [verena.niederhauser@gmx.at](mailto:verena.niederhauser@gmx.at)



- Erdwärmepumpen
- Pellets-Hackschnitzelanlagen
- Sonnenenergie
- Fußboden- und Wandheizungen
- Bäderausstattungen
- Kontrollierte Wohnraumlüftung
- Öl-, Gas- & Brenwerttechnik
- Wartung und Service
- Schwimmbäder und Whirlpools
- Fernwärme-Anschlüsse
- Zentralstaubsauger
- Regenwassernutzung
- Kamin-Sanierungen
- Photovoltaik

### Der EnergieSpar - Installateur

Frankenburg Haselbachstraße 8 4873 Frankenburg  
Tel: 07683/7701 Fax: 07683/20171  
Zell am Moos Hauptstraße 5 4893 Zell am Moos  
Tel: 06234/8585 Fax: 06234/20171



### Photovoltaikanlage

PV-Anlagen Set mit 5 kWp

- 20 Stk. polykristalline Module 250 Wp
- Wechselrichter Kostal Piko 5.5 oder gleichwertig
- Parallele Modulbefestigung mit Dachbügel oder Stockschrauben für stehende Modulmontage
- Überspannungsschutz
- 100 lfm Solarkabel 6 mm<sup>2</sup>
- Modulmontage und Elektroarbeiten

Ab 9.900,- Euro inkl. MwSt.

Dieses Set ist auf Förderungen abgestimmt.



## Service und Wartung von:

Biomasse, Lüftung, Öl, Gas und allem. Haustechnik

- Die Wartung verlängert die Lebensdauer der Anlage.
- Die richtige Einstellung Ihrer Heizungsanlage senkt den Brennstoffverbrauch.
- Rechtzeitiges Erkennen und Beseitigen von Defekten schützt vor Folgeschäden.

NEU - LED-Technik - NEU

NEU - LED-Technik - NEU

80% Stromersparnis gegenüber herkömmlicher Beleuchtung!



## Besuchen Sie uns

auf der Gewerbeausstellung Frankenburg



Wir freuen uns Ihnen die neuesten Entwicklungen und Trends rund ums Sanieren, Bauen, Öko-Energiesparen und Photovoltaik zu präsentieren.

Pöllmann & Partner  
Der EnergieSpar - Installateur Ihr richtiger Partner für alle Fälle

[www.poellmann-partner.at](http://www.poellmann-partner.at)

Wir suchen einen Lehrling für 2014 (Schnuppern ist jederzeit möglich!)



*Damals...* 1982: Gemütliche Runde im Ausstellungsstand der Tischlerei Gröstlinger. Von links: Freimut Lechner, Fritz und Norbert Gröstlinger, Kurt Enzinger, Günter Linecker, unbekannt, Sieglinde Freiling.

Donnerstag **21.**  
November

Freitag **22.**  
November

Samstag **23.**  
November

# HAUSMESSE!

Wir sind heuer auf der Gewerbeausstellung nicht vertreten.  
Besuchen Sie uns im neu gestalteten Geschäft in Vöcklamarkt.

Donnerstag 21.11.2013 und Freitag 22.11.2013

**Miele**  
Vorführungen mit Dampfgarer & Klimagarer  
mit kleinen Kostproben  
jeweils um 9:00, 11:00, 14:00 und 16:00 Uhr



Samstag 23.11.2013

**Miele**  
Bügelvorführung  
Erleben Sie den neuen  
Miele FashionMaster



107 cm



**SONY** 42" LED-TV KDL42W655

FULL HD 200 Hz\* HD TUNER ANTENNE KABEL SATELLIT 3D SMART TV USB REC A

„FERNSEHERLEBNIS IN MODERNEM DESIGN!“  
X-Reality PRO Bildprozessor, Screen Mirroring Funktion für einfache, schnelle  
Konnektivität - WiFi Direct Funktion, TV SideView App für Smartphone und Tablet,  
Sony Entertainment Network, 95,4 x 59,5 x 19,7 cm (inkl. Standfuß)

statt 749.-  
**599.-**  
und aus!

Öffnungszeiten während der Hausmesse: Do & Fr von 08:00 bis 18:00 Uhr, Samstag von 08:00 bis 16:00 Uhr



**2.599.-**

**Miele** Einbau-Kaffeefullautomat CVA 6401

Perfekte Ergebnisse und intensives Kaffeearoma - AromaticSystem, innovatives  
und komfortables Milchsystem - EasyClick-Milchsystem, komfortable Reinigung  
für Pflege und Erhalt, patentiertes Türsystem mit komplett öffnender Front -  
ComfortDoor, Extra-Programme zur Zubereitung für einen oder zwei Espresso,  
Kaffee, Cappuccino, etc.



**1.629.-**

**Miele** Bügelautomat B 1847

„ERLEBEN SIE DIE NEUE ART DES BÜGELNS!“  
4,0 bar Dampfdruck, konstante Dampfmenge von 100g/min, vertikales Dämp-  
fen möglich, Steamer zum Glätten von hängenden Textilien wie Sakkos oder  
Kleider, großer Wassertank mit 1,25l Füllmenge - lässt sich einfach abnehmen  
und ist permanent nachfüllbar, All-in-One - dank der beiden Aufbewahrungs-  
fächer findet sämtliches Zubehör seinen Platz, stufenlose Höheneinstellung,  
automatische Entkalkung des Dampferzeugers

**Wir sind Ihre Experten  
für Elektroinstallation und  
Reparaturen von Haushaltsgeräten!**

Ob Kaffeemaschine, Fernseher, Waschmaschine, Trockner, Geschirrspüler, ....  
Wir sind Ihre Spezialisten in Sachen Elektrogeräte-Reparaturen!



**Gutschein**  
LED Lampe 7,5 Watt  
3 Jahre Garantie, statt € 14.-  
um nur € 7.-  
Achtung nur begrenzte Stückzahl, pro Person nur 1 Gutschein gültig.



320 Euro GESCHENKT  
Beim Kauf eines KENWOOD Cooking Chef erhalten Sie dieses Zubehör im Wert von € 320,-  
Angebot gültig von 01.10.2013 - 31.01.2014

**1.399.-**

**KENWOOD** Küchenmaschine KM086 Cooking Chef

1.500 Watt Motor, 1.100 Watt Induktionskochfeld, 8 Geschwindigkeitsstufen,  
3 Koch-Rührintervallstufen, Impulsstufe für sofortige höchste Geschwindigkeit,  
Funktionsschalter für sanftes Unterheben, LC-Display mit Temperatur und Zeit-An-  
zeige, Temperaturregelung von 20 °C bis 140 °C, Timer-Einstellung von wenigen  
Sekunden bis 3 Stunden

Expert Buchinger, Marktstrasse 6, 4870 Vöcklamarkt, Tel. 07682 6275, www.expert-buchinger.at

KFZ Gadermair GmbH  
Au 1  
4873 Frankenburg

Tel.: 07683/7426-0 Fax: 07683/7426-14 Mail: office@kfz-gadermair.at www.kfz-gadermair.at

UNSERE KIRTAGSAKTION BIS 30. NOVEMBER 2013

# MARKEN-BATTERIEN INKL. PRÜFUNG UND EINBAU

BEI UNS ERHALTEN SIE  
ZUVERLÄSSIGE VARTA-  
BATTERIEN ZUM BEST-PREIS, Z.B.:

- 12V 60Ah UM NUR € 85,00
- 12V 74Ah UM NUR € 105,00
- 12V 80Ah UM NUR € 115,00

(PREISE INKL. 20 % MWST.)

BATTERIE PRÜFEN  
KOSTENLOS!

BATTERIE EINBAUEN  
KOSTENLOS!

...UND NOCH VIELE WEITERE ANGEBOTE:

ZUM VEREINBARTEN FIXPREIS, OHNE ÜBERRASCHEDE ZUSATZKOSTEN:  
LAUFEND **PREISGÜNSTIGE WINTERREIFEN** INKL. MONTIEREN, WUCHTEN,  
UMSTECKEN UND ALTREIFENENTSORGUNG (REIFENEINLAGERUNG GRATIS!)

FÜR IHRE SICHERHEIT:

**KOSTENLOSER WINTERCHECK** ZUR „PICKERL“-ÜBERPRÜFUNG

## VIELE VORTEILE BEI KFZ GADERMAIR

...DAMIT SIE KEIN UNNÖTIGES  
GELD AUSGEBEN:

GÜNSTIGE STUNDENSÄTZE

...WENN'S MAL LÄNGER  
DAUERT:

LEIHAUTO KOSTENLOS

...WENN DIE ZEIT MAL  
KNAPP WIRD:

ZUSTELL- UND ABHOLSERVICE



*Damals...* 1964: Ausstellung „Frankenburg - einst und jetzt“. Von links: Pfarrer Heinrich Koller, Otto Koller, Herbert Hörschläger.

WIMO Handels- und Montage GmbH  
Familie Laibl | Familie Forthuber  
Hauptstraße 21 | 4873 Frankenburg  
Tel.: 07683/200 68  
office@wimohm.com | www.wimohm.com

**WIMO**  
Bike & Bauelemente



**FENSTER • FENSTERBÄNKE • TÜREN  
TORE • INSEKTENSCHUTZ • SONNENSCHUTZ**



**Test-  
Räder  
-30%**

**FAHRRÄDER • ZUBEHÖR • SERVICE  
ABVERKAUF ab 1. NOVEMBER bis - 35%  
DAUERTIEFPREISE auf Fahrräder (Vorjahresmodelle)**



*Fahrräder  
Zubehör  
Service*

**Wir erweitern ab 2014 den Bereich Ersatzteile und Zubehör!**



*Die Geschenk-Idee  
für jeden Anlass!*

WIFF-Gutscheine erhalten Sie bei der  
RAIFFEISENBANK • VOLKSBANK • SPARKASSE



seit 1888  
Gründer Johann Plakolm



seit 1921  
Katharina & Johann Plakolm



seit 1959  
Johann & Aloisia Plakolm



seit 1986  
Johannes & Elfriede Plakolm



Die nächste Generation:  
Elisabeth & Johannes Plakolm  
Andreas Egger & Marlene Plakolm  
Nadine Mair & Tobias Plakolm

**125**  
JAHRE  
PLAKOLM

# 125 Jahre PLAKOLM

Uhren Schmuck Optik

AM KIRTAGSWOCHENENDE  
AUF ALLES

**- 12,5 %\***

Samstag, 16. und Sonntag, 17. November 2013

ALPHA  
SAPHIR



statt Normalpreis € 39,00  
- Jubiläumsrabatt - € 12,50

jetzt nur **€ 26,50**

gültig bis 30. November 2013

PANDORA  
AKTION



Silberteile statt € 29,00  
- Jubiläumsrabatt - € 12,50

jetzt nur **€ 16,50**

gültig 16. und 17. November 2013

swatch

VIVENTY

Marc O'Polo

ZEPPELIN

XENOX

adidas

bruno banani

CERTINA

CITIZEN

CR

Engelsrufer

UNION  
GLASHÜTTE/SA.

SEIKO

SKAGEN

flik flak

FOSSIL

SUUNTO

HUMPHREY

JL  
JACQUES LEMANS

KIENZLE

LOTUS

MOMENTOS

NOMINATION

PALIDO

PANDORA

RAYMOND WEIL

Saint Maurice

RADO  
SWITZERLAND

ZEISS

Kiox

POLICE

TITANflex

adidas

vistan

glorify

glorify

RODENSTOCK

MESCHENBACH

Ray-Ban

Silhouette

JOOP!

essilor

ROY ROBSON

D&G  
DOLCE & GABBANA

GUESS

GIVENCHY

FOSSIL

BRILLEN JUBILÄUMSAKTION

Gleitsicht  
Fern- oder Nahbrille  
zB ein Essilor Varilux Gleitsichtglas



R rechtes Glas ab € 199,-

L linkes Glas nur **€ 12,50**

gültig bis 24. Dezember 2013

DAILIES KONTAKTLINSEN

30er Packung  
zB Focus Dailies



R rechts € 29,-

L links nur **€ 12,50**

gültig bis 24. Dezember 2013

HÖRGERÄTE  
BATTERIEN

3 Packungen à € 7,-

statt € 21,-

jetzt nur **€ 12,50**

gültig bis 24. Dezember 2013



Frankenburg  
1. Geschäft im Reich Haus



Frankenburg



Frankenburg



Altheim



Vorchdorf



Ried im Innkreis

**125**  
JAHRE  
PLAKOLM

AM KIRTAGSWOCHENENDE ALLES **-12,5 %\***

Öffnungszeiten: SA 8.00 - 12.00 und 13.00 - 17.00 | SO 10.00 - 17.00

\* ausgenommen Angebote und Gutscheine  
gültig bei Barzahlung



Ihre Experten für Versicherung, Vorsorge und Vermögen vor Ort.

### Agentur Hans Peter Kaiser

Petra Kaiser  
Thomas Scheibl

### Agentur Norbert Leitner

Bernhard Leitner  
Silvia Langreiter  
Isabella Waldhör

4873 Frankenburg, Marktplatz 10, Tel.: 07683/20630

Besuchen Sie uns in der Gewerbeausstellung.

Hoffentlich Allianz.



www.frankenburg.allianz.at



*Damals...* 1982: Bieranstich durch Bezirkshauptmann Dr. Helmut Landl, Vizebürgermeister Alois Doninger und Bürgermeister Oswald Oberreiter.

Vöcklabruck, Ried im Innkreis, Frankenburg a.H. und Ampflwang

- Songcoaching
- Tonstudioaufnahmen
- Fotoshooting
- Performance
- Künstlernamen/Logo
- Dein eigener Song!
- Konzerte/Auftritte



Wir kommen auch gerne in deine Stadt/Gemeinde!

## Die TALENTESCHMIEDE für GESANGSTALENTE!



- \* Verbesserung der Ausdrucksstärke beim Singen
- \* Entwicklung eines eigenen Stils
- \* Künstlernamen und eigenes Image
- \* Erarbeitung eines eigenen Songs für Bühne und CD
- \* Performance und Präsentation auf der Bühne
- \* Stimmliche Stabilisierung und Wissen um eigene Stärken und Schwächen
- \* Spaß und Freude!!!

1 Semester mit 7 Einheiten - Coaching alle 2 Wochen

Info/Anmeldung: [newtalents@gmx.at](mailto:newtalents@gmx.at)

[www.facebook.com/NewTalentsTalenteschmiede](http://www.facebook.com/NewTalentsTalenteschmiede)

Karin Burgstaller 0676 45 53 571 oder Carina Zwahr 0664 13 03 061



### Die „Edition Heimatgeschichte“

widmet sich der Dokumentation unserer regionalen Geschichte. Sie erhalten alle Bücher bei der Hobbyausstellung in der Volksschule.

**Georg Seifried**  
4873 Frankenburg  
Hauptstraße 30  
Tel./Fax: 07683/60211  
0676/5317449  
[carsandmore@g-seifried.at](mailto:carsandmore@g-seifried.at)  
[www.gebrauchtwagen-seifried.at](http://www.gebrauchtwagen-seifried.at)

- ▶ Alufelgen!
- ▶ Starterbatterien!
- ▶ PKW-Ersatzteile von A-Z!  
*sehr kurze Lieferzeit!*
- ▶ Windschutzscheibendienst!
- ▶ Gebrauchte- u. Neuwagenverkauf!
- ▶ Leihwagen kostenlos!
- ▶ Reparaturen aller Art!
- ▶ \$57a für jedes Auto!
- ▶ Finanzierung möglich!
- ▶ Winterreifen-Aktion!  
*inkl. Montage ab 39,-*
- ▶ Ölwechsel!  
*Dauertierpreis ab 49,-*
- ▶ Stets preiswerte und geprüfte Gebrauchtautos!
- ▶ 3M-Scheibenfolien!  
*inkl. TÜV- u. Einbaugutachten*
- ▶ und vieles mehr!

▶ Servicestation!

▶ div. Winterartikel!

▶ Gratis Abhol- u. Zustelldienst!

▶ Kommissionsverkauf von Privatautos kostenlos!

**AKTION NOV & DEZ 2013**  
Bei jedem Gebrauchtwagen sind **VIER NEUE WINTERREIFEN** dabei!

**Am Kirtag GLÜHWEINSTAND**  
(Erlös erhält der Nachwuchs UII Fußball)

IHR PARTNER FÜR'S AUTO



# RAUMKONZEPTE ENTWICKELN, LEBENSÄRÄUME SCHAFFEN, OPTIMALE LÖSUNGEN FÜR IHRE BEDÜRFNISSE FINDEN

Ausführliche Beratung, detaillierte Planung, gewissenhafte Ausführung,  
Individualität gepaart mit innovativen Produkten – das zeichnet uns aus.



**Scala**  
DIE HOHE KLASSE VON DAN.



**Wir entwickeln Konzepte für alle Wohnbereiche wie:**

Küchen · Wohnzimmer · Schlafzimmer · Badezimmer · Vorräume · Schrankräume · Büro- und Praxislösungen

Wir planen Ihre Einrichtung – auch barrierefrei!

Lassen Sie sich von uns inspirieren  
auf 330 m<sup>2</sup> !

- der „Newsroom“
- die Black Lounge mit der Küche „Haus am See“
- die Exklusie Wohnküche „Pur Purismo“
- die technisch anspruchsvolle Küche „Bond. James Bond.“

BOND. JAMES BOND.  
HAUS AM SEE PUR PURISMO

*Erwin Huber*



Ein reiches Sortiment an Deko-Artikeln wie große Designer Vasen aus Glas und Kunststoff, Bilder, Teppiche,  
ergänzt die Ausstellung.

Kochvorführungen, spannende Multimedia Shows und Vernissagen sind regelmäßig zu Gast.

**entusiasmo**  
EINRICHTUNGSMANUFAKTUR ERWIN HUBER

Erwin Huber GmbH · 4873 Frankenburg · +43 (0) 664 / 2644514 · office@entusiasmo.at

[www.entusiasmo.at](http://www.entusiasmo.at)

Schauraum jeden Freitag von 14 - 18 Uhr · sowie nach telefonischer Vereinbarung · Riegler Straße 4 · 4873 Frankenburg

Unsere Öffnungszeiten während der Gewerbeausstellung Frankenburg  
15., 16. und 17. November 2013 jeweils von 9-18 Uhr

Jetzt NEU bei Blumen & Garten Gasselsberger  
**Schwimmteiche und Biopools**  
– Badespass ohne Chemie!



Viele außergewöhnlich tolle  
ADVENT-  
WEIHNACHTSARBEITEN



von 22. - 24. Nov. 2013  
in unseren Geschäften



*Damals...* 1964: Hobbyausstellung  
„Gestaltete Freizeit“: Bezirkshauptmann  
Roman Panuschka begutachtet die Gemälde  
von Alois Wimmer.

# KFZ-Fachwerkstätte REITER

**Service**<sup>®</sup>  
**plus**

Die Experten für alle Automarken

**0664 / 156 35 38**

- § 57a Überprüfung
- Unfallinstandsetzung
- Autohandel
- Reifen und Zubehör
- Ersatzteilhandel
- KFZ-Reparatur



4873 Frankenburg, Vöcklamarkter Straße 2a  
E-Mail: franz.reiter@flashnet.at



Gasthof-Pension-Partyservice

**Strattnerhof**

**Familie Zechmeister**

Erlat 5, 4873 Frankenburg

www.strattnerhof.at, office@strattnerhof.at

Besuchen Sie uns im  
**Wirtedorf**

DO, FR, SA ab 20:00

Wir verwöhnen Sie und Ihre Gäste mit kulinarischen Köstlichkeiten  
aus der Region und aus aller Welt

# Partyservice

– wo immer Sie es wünschen –  
privat zu Hause oder in Ihrem Unternehmen.



Auch an den Weihnachtsfeiertagen oder zu Silvester.



# Ganserl und Wild

vom 15. bis 17. November 2013

Tischreservierung: 07683/8331



Traditionelle Gerichte – Kulinarisches Erbe

Für die Verwendung von Produkten aus Österreich  
wurden wir von der AMA Marketing  
ausgezeichnet und zertifiziert.

*Liabs Christkind*

von Jürgen Rutz

Liabs Christkind im Himmel,  
Verdießt es di it,  
Wenn so a groaß Mannsbild  
No kommt mit ra Bitt?

I bin eigentlich z'frieda,  
will nicht über mi num,  
Und jag di net lang  
In de Krämerläda rum.

Vergoldete Nussa,  
Verzuck' rete Waar,  
Des macht mir bloß Zahnweh  
Und schmeckt au net rat;

Um Bilder und Bücher  
I au net fast bitt,  
Und Kleider und Schuhwerk  
Des brauch i grad it.

Liabs Christkind im Himmel,  
I bitt di um oiuns,  
Du kannst mir's ja geba,  
Für di ist's a Kloins:

O knüpf an dean Fada,  
Mit deam's Leba schnell,  
No so a langes Trümmle,  
Des 20 Jahr no hält.



Techn. Zeichenbüro

**Dagmar Rinortner**  
 Hilprigen 40  
 A-4873 Redleiten  
 Tel.: 0664/1502198  
 e-Mail: od.rinortner@flashnet.at

# STYL'S HAUS

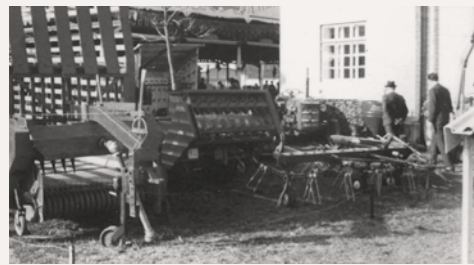
0% 0%

*„Besuchen Sie mich doch in der Gewerbeausstellung!“*



- **Einreichpläne:** Wohnhausneu-, Zu- und Umbau, Innenausbau, Garage, ...
- **Bäder:** Planung und Ausstattung
- **Fliesen:** Verkauf mit Beratung direkt auf der Baustelle
- **Böden:** Vinyl, Parkett, ...
- **Fassaden:** Gestaltung, Fensterbänke, ...
- **Fenster und Türen:** Josko

I styl da's Haus, daun host a wirklich steil's Haus.



*Damals...* 1962: Mechanisierung in der Landwirtschaft. Neueste Geräte wurden bei der 1. Handels- und Gewerbeausstellung bewundert.

## Hammerlinger Reisen Tel.: 07683 / 8243

### Kur- und Wellnessreisen

- \*\*\*\*Thermalhotel „AQUA“ in Bad Heviz 24.11. - 01.12.13 € 525,-
- \*\*\*\*Thermalhotel EUROPA FIT - Bad Heviz 24.11. - 01.12.13 € 517,-

Skispass in den Südtiroler Dolomiten  
 16. - 20. 2. 2014  
 € 395,- inkl. FP/HP



- Fahrt nach KRUMAU (Tschechien)**  
30. November 2013 Fahrpreis: € 28,-
- Waldweihnacht in Halsbach**  
1. Dezember 2013 Fahrpreis inkl. Eintritt: € 26,-/€ 18,- (bis 12.J.)
- Chiemseer Advent - Fraueninsel**  
1. Dezember 2013 Fahrpreis inkl. Schiff: € 36,-
- Christkindmarkt in MÜNCHEN**  
7. Dezember 2013 Fahrpreis: € 29,-
- Christkindmarkt in NÜRNBERG**  
7. Dezember 2013 Fahrpreis: € 32,-
- WOLFGANGSEER - Advent** mit Schifffahrt nach Strobl  
8. Dezember 2013 Fahrpreis inkl. Schiff: € 27,-
- Christkindmarkt in REGENSBURG**  
9. Dezember 2013 Fahrpreis: € 28,-
- Weihnachtsmarkt in KUFSTEIN**  
14. Dezember 2013 Fahrpreis: € 28,-
- Christkindmarkt am Rathausplatz in WIEN**  
14. Dezember 2013 Fahrpreis: € 29,-
- Adventfahrt nach RATTENBERG**  
14. Dezember 2013 Fahrpreis: € 29,-
- Weihnachtsmarkt in ALTÖTTING & SCHLOSS TÜSSLING**  
15. Dezember 2013 Fahrpreis inkl. Eintritt: € 25,-
- Advent auf SCHLOSS SCHALLABURG**  
15. Dezember 2013 Fahrpreis: € 33,-
- Christkindmarkt in BAD TÖLZ**  
21. Dezember 2013 Fahrpreis: € 28,-

- Adventzauber auf der DONAU (NÜRNBERG-REGENSBURG)**  
7.-9. Dezember 2013 FP inkl. Flusskreuzfahrt/VP: € 269,-
- Advent in ROTHENBURG ob der Tauber**  
7.-8. Dezember 2013 FP inkl. HP: € 135,-
- Weihnachtsmarkt VERONA m. Krippenausstellung**  
7.-8. Dezember 2013 FP inkl. HP: € 145,-
- Adventfahrt nach SÜDTIROL - MERAN**  
14.-15. Dezember 2013 FP inkl. HP: € 135,-

### Vorschau 2014

- GRAN CANARIA** 3. - 17. Februar € 1.280,-
  - KARNEVAL in VENEDIG** 1. - 2. März € 160,-
  - ZITRONENFEST MENTON** 28. Feb. - 3 März € 355,-
  - MALLORCA zur Mandelblüte** 19. - 26. Februar € 729,-
  - Saisonöffnung LAGO MAGGIORE** 21. - 24. März € 320,-
  - Istanbul, Paris, Israel, Lourdes, Irland, Kuba, Kreuzfahrt Moskau-St.Petersburg, Madeira, Nordkap, Schottland, Andalusien,...**
- 
- SKIFLUG WELTCUP AM KULM** 11. u. 12.01.14 € 45,-
  - KITZBÜHEL ABFAHRT DER HERREN** 25.01.14 € 55,-
  - SCHLADMING - NACHTSLALOM** 28.01.14 € 45,-
  - HOLIDAY ON ICE - WIEN** 18. u. 19.01.14 € 81,-/€ 66,-
  - MUSICALS "ELISABETH", "MAMA MIA"** ab € 64,-
  - "DER BESUCH DER ALTEN DAME"** ab € 64,-

[www.hammertinger.at](http://www.hammertinger.at)

# open house 16 + 17 november



Ihre Wünsche, Wohnbedürfnisse und persönlichen Vorlieben, stehen bei uns im Mittelpunkt.

Von der Planung bis zur Verwirklichung Ihres Wohnkonzepts unterstützen wir Sie gerne, mit viel Erfahrung und Einfühlungsvermögen.



Besuchen Sie uns auch im world wide web unter [www.disslbacher.at](http://www.disslbacher.at)  
 Inspiration und Information für Ihren Lebensraum.

Wir freuen uns, Sie am Frankfurter Kirtag in unserem Fachgeschäft begrüßen zu dürfen ... Lassen Sie sich bei kleinen Häppchen und Erfrischungen von unseren vielen Geschenksideen für Weihnachten inspirieren.



4873 Frankenburg  
 Hauptstraße 2  
 Telefon: 07683 / 8320  
 Mobil: 0 664 / 25 26 723  
 office@disslbacher.co.at

## DISSLBACHER

RAUMAUSSTATTER FRANKENBURG

• TEPPICHBÖDEN • PARKETT & LAMINAT • KORK • DESIGNBÖDEN • DEKORSTOFFE • MÖBEL-BEZUGSSTOFFE • TAPETEN • SONNENSCHUTZ • FARBEN • WOHNACCESSOIRES



*Besuchen Sie auch den Frankfurter Christkindlmarkt!*

7.12. | 14.12. | 21.12.2013

# Tischlerei PREINER Blumen

www.preiner.cc



Innentüren  
Küchen  
Esszimmer  
Wohnzimmer  
Schlafzimmer  
Badverbauten  
Stiegen und Geländer  
Decken  
Möbel aller Art



4873 Frankenburg, Erlat 6    Tel.: 07683/8251  
Tel.: 0664/73 64 37 78    Fax: DW 4



## Balsam für die Seele!

**BIORESONANZ**  
**AKUPUNKT MERIDIAN MASSAGE**  
**AURA-SOMA FARB THERAPIE**



Eveline GÖRINGER  
Bioresonanz  
Dipl. Humanenergetikerin  
AMM Therapeutin nach TCM

4873 Frankenburg, Point 9  
Tel. 0660 / 40 45 451  
eveline\_goeringer@aon.at



Besuchen Sie die Informationsplattform  
für Frankenburg

[www.wiff-frankenburg.com](http://www.wiff-frankenburg.com)



*Damals...* 1962: Sehr schnell löste der 15er Steyr Traktor die Pferde ab. Stand von Josef Wamprechtshammer.

## Naturprodukte vom Bauernhof der Familie Stauer aus Zipf

Aufstrichkrone 2012 - prämiert durch den Verein "Alles Gute"



Rohmilch ausschließlich aus eigener Produktion  
frei von Geschmacksverstärkern  
ohne Konservierungs- und Bindemitteln  
gentechnikfrei  
100% aus Österreich



\* Liptauer mild & pikant - bester in Österreich  
\* Frischkäse mit Kräutern - bester in Oberösterreich



Hofmolkerei Stauer GmbH, Außerhörgersteig 2, 4871 Zipf  
Tel: 07683 / 73 47 Mail: office@stauer.at

Öffnungszeiten:  
mo.-fr.: 6.00 - 20.00 Uhr  
sã.: 7.00 - 19.00 Uhr  
so.lf.eiertag: 7.00 - 14.00 Uhr

lottoannahme-  
stelle!

paysafe  
card

# AVIA

heizöl, pellets,  
schmierstoffe

reifenservice

ihre tankstelle  
in frankenburg

norbert huemer | tel. 07683/5013



# Schmidtmayr Zipf

GmbH.



Wir machen,  
dass es fährt.

4871 ZIPF • Tel. 07682/6443 • Fax: 3781  
e-mail: office@peugeot-schmidtmayr.at

Tageszulassungen und Jahresautos aller Peugeot-Marken

## Aktion Tageszulassung

- Peugeot 3008 Professional Line HDI 115, verschiedene Farben ab € **22.300,-**
- Peugeot 5008 Professional Line HDI 115, versch. Farben ab € **22.900,-**
- Peugeot 508 SW Allure HDI 140, versch. Farben ab € **27.300,-**
- Peugeot Partner Lion, HDI 92, blau ab € **16.300,-**



*Besuchen Sie unsere  
Kirtagsausstellung und  
Präsentation des  
neuen Peugeot 308  
am Schulhofgelände!*

## Jahreswagen

- Peugeot 3008 Professional Line, HDI 115, blau met. ab € **19.990,-**

**Wintercheck**  
inkl. Räderwechsel um **39,90**

Eine Thermoskanne gratis  
zu jedem Wintercheck! (solange der Vorrat reicht)

**AKTION  
STARTERBATTERIEN**

z.B. für Peugeot 307 Diesel ab 84,- (exkl. Einbau)!



*Fr., 29. November, ab 17 Uhr:*  
Einkaufen und genießen bis 20 Uhr am  
Marktplatz und entlang der Hauptstraße!  
**Benefizveranstaltung:**  
**„Frankenburger helfen Frankenburger“**

## STEINMETZMEISTER



**Rudolf  
Wienerroither**

4873 Frankenburg  
Vöcklamarkter Straße 18  
Tel.: 07683 / 8274-0 | Fax: DW 6  
rudi@wirustein.at



**Hausruckschmiede**  
Herbert Streicher  
4873 Frankenburg-Frein  
Tel.: 07683-8285

hausruckschmiede@aon.at  
schmiede.streicher@aon.at



*Lange Einkaufsnacht am 29. Nov. bei:*

Holland Blumen, Huber Erwin, Marianne Moden,  
Café Pesendorfer, Foto Karl, Uhren-Schmuck-Optik Plakolm,  
Taitl Bioladen-Schuhshop-Blitzkauf, Friseur HairArt



# HACKSCHNITZELHEIZUNG FRANKENBURG

Neues Heizhaus und Vergrößerung der Lagerhalle seit 2012



Neuer Anschluss 2013: Objekt Neue Heimat



- >> VERBESSERTE VERBRENNUNGSTECHNIK
- >> VERSORGUNGSSICHERHEIT



### Amaretti:

Zutaten: 2 Eiklar, 200 g Feinkristallzucker, 10 g Vanillezucker, 8 Tropfen Bittermandelöl, 200 g Mandeln (fein gemahlen oder geriebene Haselnüsse), 1 Prise Salz

Eiklar, Zucker, Salz und Vanillezucker zu steifem Schnee schlagen, Bittermandelöl und Mandeln untermengen. Masse in einen Spritzsack mit runder Tülle füllen. Kleine Bussel auf ein vorbereitetes Backblech aufspritzen, mit Staubzucker bestreuen und ca. 5 Stunden antrocknen lassen. Im vorgeheizten Backrohr bei 165 bis 175 °C 10 bis 12 Minuten auf Sicht die Amaretti hellbraun backen. Gut verschlossen aufbewahren.

## Ihr Dach als Kraftwerk

GRATISSTROM DURCH EIGENES KRAFTWERK AM DACH!



# Hausruck - Dach

BAUSPENGLEREI - DACHDECKEREI  
hausruckdach@a1.net Kranarbeiten

4843 Ampflwang, Bahnhofstraße 15, Tel. 07675 / 20 09, Fax: 07675 / 39 565



Freude am Wohnen

MÖBELWERK Ges.m.b.H & Co.KG

Stelzhamerstraße 25  
A-4843 Ampflwang i.H.

office@prenneis.at  
Tel: ++43 (0)7675/2265-0



Jugendzimmer Enjoy Plus

Ausstellungsmodelle sind am Produktionsstandort in Ampflwang verfügbar.

Sicherheit | Zuverlässigkeit | Schnelligkeit | [www.prenneis.at](http://www.prenneis.at)

### Adventzeit

Brigitte Kempfner

Weihnachtsduft steigt in die Nase,  
ein Hauch von Nüssen, Mandeln fein.  
Tannenzweige in der Vase,  
dazu verzaubert Kerzenschein.

Den Teig geknetet mit den Händen,  
die Kinder stechen Plätzchen aus.  
Bunter Schmuck hängt an den Wänden,  
Ein Wohlgeruch im ganzen Haus.

Der Ofen macht jetzt Überstunden,  
backt Zimtsterne und Marzipan.  
Die feinen Lebkuchen, die runden  
und Spritzgebäck – allem voran.

Am Abend sitzt man hin und wieder  
In trauter Runde, froh gestimmt.  
Singt mit den Kindern Weihnachtslieder,  
wenn im Kamin das Feuer glimmt.

# KIRTAGSANGEBOT

MODE IST, WAS GEFÄLLT!  
MODE IST, DAS ZU TRAGEN WOMIT ICH MICH ALS PERSON WOHLFÜHLE.  
MODE IST, SO ZU SEIN WIE ICH GLAUBE, DASS ICH RICHTIG BIN.

Individualität lässt unseren Beruf aufleben. Uns ist es wichtig die Bedürfnisse und Wünsche unserer Kunden im Auge zu behalten. Sie sind uns wichtig als „Mensch“. Unser Motto: „Glückliche Menschen machen glückliche Menschen“

Unser Kirtagsangebot für das Jahr 2013 sind  
**GLÜCKLICHE -20%**  
auf alle unsere Leistungen von 12.-16.11.2013

*Auf Ihren Besuch freuen sich  
Dagmar, Alexandra,  
Bettina und Claudia*

## hairArt by Dagmar

Hauptstraße 8 - 4873 Frankenburg - **Telefon: 0 76 83 - 87 46**  
Öffnungszeiten: Dienstag: 8.30 - 18.30 Uhr, Mittwoch: 8.30 - 13.00 Uhr  
Donnerstag: 8.30 - 18.30 Uhr, Freitag: 8.30 - 20.00 Uhr, Samstag: 7.30 - 13.30 Uhr

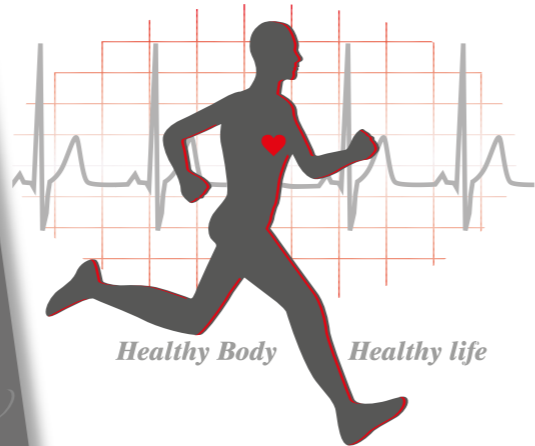


*Damals...* Wohnraum anno 1964.

Sie fühlen sich ausgepowert, leer und träge,  
haben Rücken- und Gelenkschmerzen,  
geraten schnell aus der Puste  
und sind unzufrieden mit sich selbst, ....

Ich helfe Ihnen, mehr Selbstvertrauen,  
mehr Ausdauer und Ihre Wunschfigur  
zu bekommen, sich wohler und  
zufriedener zu fühlen.

NEUGIERIG GEWORDEN?



# Schwebsi & more

Personal- und Fitnessstraining

4873 Frankenburg | Am Sportplatz 7 | Tel.: 0660 / 347 85 32  
Mail: schwebsi-sports@hotmail.com | www.schwebsi-sportsandmore.com

hackguttheizen.at **preuner bioenergie gmbh**

hackgut-pumpwagen  
hackguterzeugung  
komposterde  
rindenmulch

Staubfreie Hackgutanolieferung durch eine spezielle Filtertechnik

Bioenergie Preuner GmbH, Vordersteining 5, 4873 Frankenburg, T: 0676 7936423

Rampn Bräu  
zu Bierheurigen

**nicht zu FASSen!**

www.rampn-bräu.at Mai - Oktober Do, Fr, Sa ab 16:00



*Das Buch zum KIRTAG*  
Sie erhalten das Buch bei der Hobbyausstellung in der Volksschule.



... immer für Überraschungen gut!

www.miko.at

Besuchen Sie die Informationsplattform für Frankenburg

www.wiff-frankenburg.com



*Bauernbrötchen:*

3 Dotter, 25 dag Kokosette, 12 dag, geraspelte Schokolade, 10 dag geriebene Nüsse, 3 Eiklar, 20 dag Staubzucker. Zum Wälzen: 10 dag Staubzucker, 1 Pkg. Vanillezucker

Eiklar steif schlagen, Zucker nach und nach dazugeben. Dotter, Kokosette, Schokolade und Nüsse gut verrühren, unter die Kokosmasse heben. Kleine Kugeln formen, im Zuckergemisch wälzen, auf ein Backblech setzen und bei 160° C backen.



**SPORTTECH  
PIRAS**

SKI & SNOWBOARD  
Service - Verkauf - Verleih

Vordersteining 2, 4873 Frankenburg, Tel. 0664 / 9224251, Ortsende Richtung Ried/.

**LAGERABVERKAUF bis zu - 50%**

Carvingski inkl. Bindung um nur € 99,-  
Vorjahresmodell SKI Fischer RX Fire inkl. BI + SKISCHUH Dalbello NX 49 um nur € 229,-

**SKI bis zu - 40%,  
Skischuhe Dalbello bis zu - 20 %,  
Chaos Mützen - 30 %,**

**Dice Sonnenbrillen - 20 %,  
Kinderhelme ROCK + Mivida + WINTEX - 20 %  
(solange der Vorrat reicht!)**

Bindungseinstellung für Skikurs mit Ausdruck!	€	8,-
Kleines SKI SERVICE bis lg 140	€	16,-
Kleines SKI SERVICE über lg 140	€	20,-
Großes SKI SERVICE	€	23,-

**Verkauf von neuen Winterartikeln:** (Skier, Skischuhe & Snowboards)

**Kommissionsverkauf:** (gebrauchte Skier, Skischuhe & Snowboards)

**Verleih:** (Skier, Skischuhe & Snowboards)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der Saison 2013 - 2014!  
Saisonbeginn: ca. Mitte November 2013

Geschäftszeiten:  
MO – FR  
16 Uhr - 19 Uhr  
und SA  
9 Uhr - 12 Uhr

Tel: 0680/1226646  
Tel: 0664/9224251

**HOFMANN PLAN EINRICHTUNGS GMBH**

**WOHNMÖBEL - OBJEKTRÄUME - WINTERGÄRTEN**  
- DORF 6, 4871 ZIPF, TEL 0676 / 629 1990  
**WWW.HOFMANNPLAN.AT**

IN DER VIELFALT ALLER MÖGLICHKEITEN -  
**WOHNÄRÄUME MIT QUALITÄT - UNIKAT UND LEISTBAR**





Kirtagswochenende

15. - 17. Nov. 2013

Auch Freitag, Samstag und Sonntag  
von 10:00 bis 17:00 Uhr geöffnet!



- 1 VITAlight-Strahler**
- 2 Flächenheizung**
- 3 Sole-Therme**

## TrioSol - Die neue Generation der Infrarotkabinen

Aller guten Dinge sind drei! Die Kombination aus Flächenheizung, Infrarotstrahler und Salzverdampfung vereinigt in einzigartiger Weise drei Wirkungen: milde Infrarot-Wärme, individuell dosierbare ABC-Bestrahlung sowie mit Mineralien und Spurenelementen aus natürlichem Salzstein angereicherte Luft. Eine Wohltat für Haut, Atemwege und Seele.



Modellserie Fusion - Zwei Infrarotsysteme in einem



Modellserie Safir in nordischer Fichte

## Saunen und Infrarotkabinen

*Wir fertigen Infrarotkabinen und Saunen aus den unterschiedlichsten Holzarten, Größen und Ausführungen. Ob eine exklusive Designersauna mit klarer Optik oder ein hochwertiges Standardmodell, Ihren Wünschen sind keine Grenzen gesetzt.*

Linea mit Infrarotstrahler



Normale Öffnungszeiten: Mo. - Do.: 07:30 - 17:00 Uhr  
Fr.: 07:30 - 12:00 Uhr

Um eine optimale Beratung zu gewährleisten, bitten wir um  
vorherige Terminvereinbarung unter: **0699/108 79 755**

### Fabriksverkauf Infrarot- und Saunakabinen

### Ausstellungsmodelle zu attraktiven Preisen



Tel.: 07683/5022  
E-Mail: office@tpi.co.at  
www.infracworld.at

Rieglerstr. 21  
A-4873 Frankenburg



## BODENBESCHICHTUNGEN

Industrieböden • Stallungen  
Futtertische • Melkstände • Garagen  
Keller • Terrassen • Balkone  
Designerböden im Wohnbereich

Innerleitens 54  
4873 Frankenburg  
Tel.: +43 7683 7047  
M.: +43 664 886 592 91

[www.huemer-handelsunternehmen.at](http://www.huemer-handelsunternehmen.at)

### STEINTEPPICHE – in verschiedenen Farben & Design



### MELKSTÄNDE, MILCHKAMMERN & FUTTERTISCHE



### GARAGEN



### ESTRICHSANIERUNG



Besuchen Sie die Informationsplattform  
für Frankenburg

[www.wiff-frankenburg.com](http://www.wiff-frankenburg.com)

# Großer Lagerverkauf

im ehem. Lagerhaus

neben Kirtagsgelände (Kellerweg)

diesmal 5 Tage und  
jeden ersten Donnerstag  
und Freitag im Monat  
von 10 - 16 Uhr



**Diesmal  
5 Tage -  
von Mittwoch, 14.11.2013  
Montag, 18.11.2013**

Angebote gültig von 14.11 bis 18.11.2013 - bzw. solange Vorrat reicht. Abgabe in Haushaltsmengen.

**Fleece-Pantoffel**  
versch. Farben  
1 Paar

**4,99**

**Hauben, Handschuhe  
Schals, Socken**  
Sensationspreise!

**Schmidt-Puzzle**  
200 Teile  
1 Pkg

Top Angebot

**1,-**

**Teppich**  
120 x 180 cm  
1 Stk.

Top Angebot

**2,99**

**Kinder "Joy"**  
mit Milchcreme  
u. Überraschung  
1 Stk

**0,50**

**Markenjeans**  
jedes Stück  
1 Pkg

Top Angebot

**2,99**

**Laterne**  
1 Stk

**1,99**

...und vieles mehr

...sowie viele  
Weihnachtsdeko-  
Artikel!

Riesenposten Korbwaren eingetroffen!

**Wilmersburger -**  
Die pflanzliche Käse-  
Alternative  
150g

Sensation!

**2,50**

**TAITL  
BIO LADEN**

Jetzt an  
der Hauptstraße



**Geschenkkörbe  
zum Selberbefüllen**  
leer; versch. Größen

Top Angebot

**2,99**



**Pedimol Creme**

**2,99**

**Bio-Tee**

8 Sorten  
1 Pkg (15 Beutel)

**1,50**

Produkte von Sonnentor, EZA-Fairer Handel, Verival, Sonett, Urkornhof, Hildegard-Produkte, Bücher, Tiroler Steinöl, Wellness- und Räucherartikel, Lifelight-Produkte und viele andere...

Angebote gültig von 14.11 bis 18.11.2013 - bzw. solange Vorrat reicht. Abgabe in Haushaltsmengen.

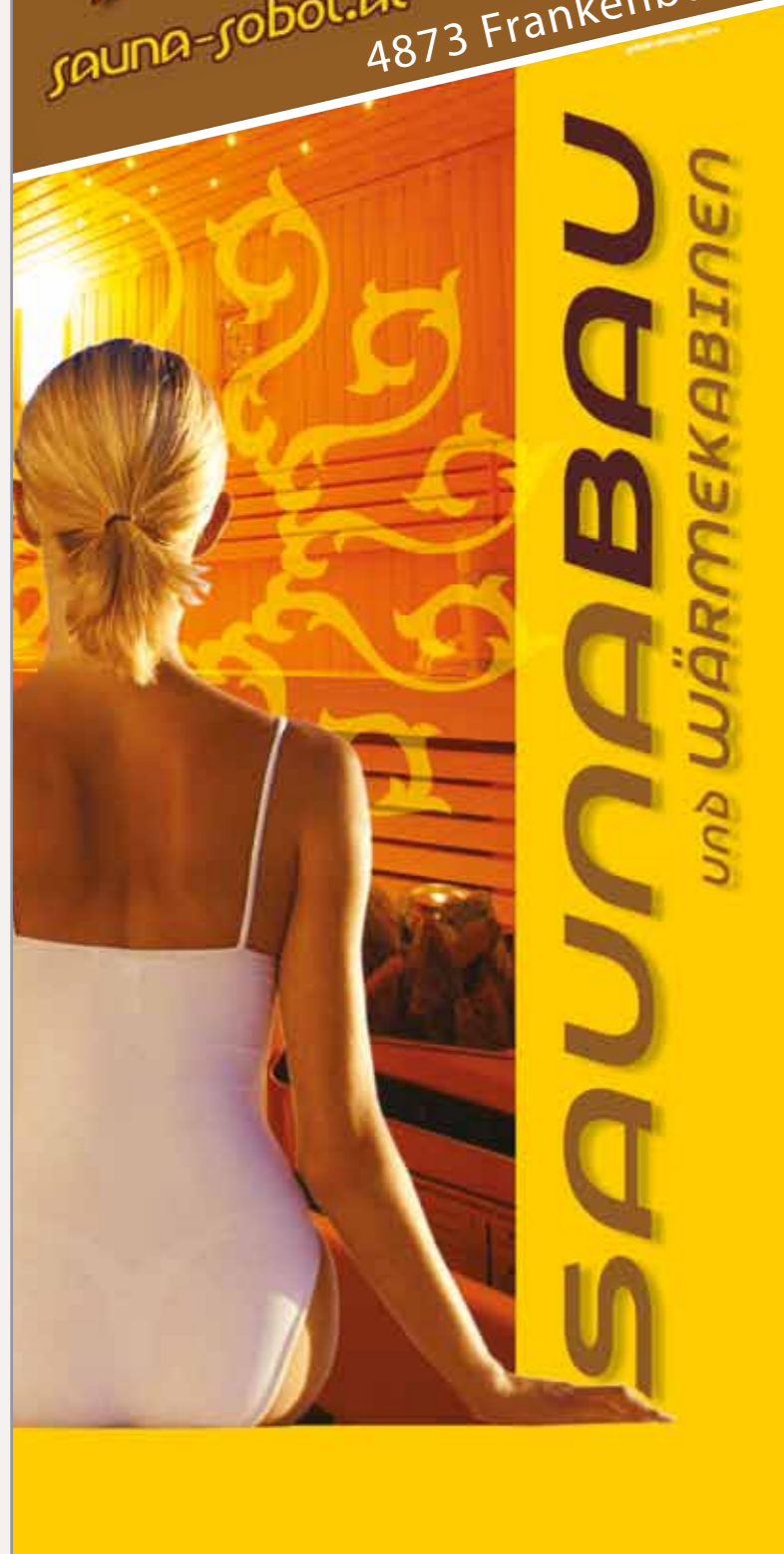


### Punschkraperl:

2 Biskuits aus je 4 Eier (Schnee), 12 dag Zucker, 1 Vanille, 4 EL Wasser, 7 dag Mehl, 7 dag Stärkemehl, 1 EL Backpulver. Fülle: Biskuitreste, schwarzer Kaffee, Ribiselgelee, Rum und Vanillezucker. Glasur: Staubzucker mit Himbeersaft verrühren.

Biskuits am Blech backen, auskühlen und ca. 5 cm große Kreise ausstechen. Biskuitreste, Kaffee, Ribiselgelee, Rum und Zucker werden je nach Geschmack zu einer mittelfesten, sehr feinen Fülle verarbeitet. Dann werden 2 Biskuitscheiben mit ca. 2 cm Fülle zusammengesetzt und mit Glasur überzogen.

**Wäso**  
 sauna-sobol.at  
 4873 Frankenburg - T +43 (0) 664 65 83 831



**Mostkeks:**

6 EL Birnenmost, 250 gr. Butter, 1 Glas Himbeermarmelade (klein), 250 gr. Mehl, 1 Prise Salz, 2 Esslöffel Staubzucker.

Den Ofen auf 180 Grad vorheizen und ein Backblech mit Backpapier belegen. Butter, Mehl, Salz und Most mit der Küchenmaschine 5 Minuten zu einem Teig verkneten. Den Teig 30 Minuten rasten lassen. Den Teig dünn ausrollen und 10 cm große Kreise ausstechen. In der Mitte der Teigkreise einen Löffel Himbeermarmelade geben und den Teig zusammenklappen. Die Ränder mit einer Gabel festdrücken und die Kekse auf das Backblech legen. Die Kekse 15 Minuten backen und mit Staubzucker bestreuen.

**Karosserie-Kfz-Fachbetrieb WENNINGER**

FRANKENBURG • 07683 / 50150  
 office@wenninger.at  
 www.wenninger.at

- Karosseriereparaturen
- Lackierungen aller Art
- Autoglas - Reparatur und Austausch
- Dellenreparatur ohne Lackieren
- Lackpflege, Autopolitur
- Versicherung - Direktverrechnung
- Unfall - Ersatzwagen
- Inspektion
- Rad und Reifen
- Achsvermessung
- Motordiagnose
- Klimatechnik incl. Spülung
- §57a (Pickerl) Überprüfung
- Abschleppdienst (0-24 Uhr)



**Besuchen Sie uns bei der Gewerbesmesse!**

Lassen Sie **nur die Besten** an Ihre Karosserie!



*D' Sunn*

Wilhelm Fischer

*D' Tag wean oiweu triab und triawa.  
 Heastas zwitschan wo, mei Liawa,  
 wie mas gheat hom nu in Mai?*

*D' Vogel sand scho weggazogn,  
 hand in Südn owigflogn,  
 und da Summar is vuabei.*

*De nu dosand, singand neamma,  
 und um dös is 'Lebm hiatz äama.  
 Sogstas a, dös tuat da weh?*

*Aa de Luft wiad oiweu köda  
 und scho boid sand olle Föda  
 zuadeckt ummadum min Schnee.*

*Owa Leitn, sads ned zwida,  
 weu de Vogel kemmand wieda,  
 und daunn bliahn aa wieda  
 d' Schtreich.*

*Und de lmb heast wieda summa  
 und dö dickn Käfa brumma.  
 Duri d' Sunn wiad gach oiss n eich.*

*Die Familie Wenninger lädt ein:*

**Besuchen Sie uns am  
 KIRTAGSWOCHENENDE**  
 in der WERKSTÄTTE der Firma KFZ Wenninger  
 und lassen Sie sich kulinarisch mit **Bratknödel, Speck- und  
 Grammelknödel, Würstel und Jause** verwöhnen! Dazu  
 gibt es gute Weine, Bier und Limonaden.

**Die Familie WENNINGER freut sich auf Ihren Besuch!**



**GASTHAUS Adambauer**

SA-SO-MO: ganztägig • DI: Ruhetag  
 MI-DO-FR: ab 14<sup>00</sup> geöffnet

Gute heimische Küche zu jedem Anlass:

**TAUFEN • HOCHZEITEN • FAMILIENFEIERN • FIRMENFEIERN • WEIHNACHTSFEIERN**

4873 REDLEITEN • Otzigen 7 • Tel.: 07683 / 8458 • wenninger@adambauer.at • www.adambauer.at

Machen Sie Ihr Zuhause fit für den Winter!

# Mit unserem Service Paket „WINTERFIT“ Energie und bares Geld sparen

Fenster- und Haustürbeschläge einstellen, bewegliche Beschlägeteile mit speziellem Gleitmittel behandeln, Dichtungen mit Silikonöl behandeln.



statt € 115,- mit Winterfit Gutschein zum Vorteilspreis € 85,-

- DAS BESONDERE ANGEBOT FÜR DIE ERSTEN 50 KUNDEN:**
- 1x Reinigungsschwamm für die perfekte Reinigung ohne Chemie
  - 1x Reiniger Weißer Stein für hartnäckigen Schmutz
  - 1x Reiniger/Pflegemittel Glaskeramikkochfeld
  - 1x Reiniger/Pflegemittel für Backrohr/Mikrowelle/Dampfgarer
  - 1x Pflegemittel für Edelstahloberflächen
- im Wert von € 78,- um nur € 60,-



Den Winterfit Gutschein können Sie sich am 15., 16. und 17. November 2013 (Frankenburger Kirtag) in der Zeit von 09:00 - 18:00 Uhr durchgehend in unserem Schauroom abholen.

**entusiasmo**  
EINRICHTUNGSMANUFAKTUR ERWIN HUBER  
Erwin Huber GmbH · 4873 Frankenburg · Tel.: +43 (0) 664 / 2644514 · office@entusiasmo.at · www.entusiasmo.at  
Schauroom jeden Freitag von 14 - 18 Uhr, sowie nach telefonischer Vereinbarung, Riegler Straße 4 · 4873 Frankenburg

## D' Heilige Nacht

Günter Goepfert

Und der Rauhref geht um,  
Büsch und Baam stenga stumm.  
Jeder Halm biagt si sacht.  
Bald kummt d' Heilige Nacht.

Wiara groß Paradies  
jetzt der Markt is.  
Daß i ollas vozähl:  
Selbst der Himmi is hell.

Aufm Kripperlmarkt drunt  
glitzerts golden und bunt.  
Jedes Gschäft, jeder Stand  
hat as Christkind zur Hand.

Ummadam jeds Haus  
ganz verzaubert schaugts aus.  
Fast auf jedem Balkon  
loahnt a Christbaamerl schon.

Bis ins d' Nacht eini spaat,  
da werd gwerkelt und gnaht,  
da werd bastelt und gschnitzt  
und durchs Schlüsselloch gspitzt.

Ja, a Wunder geht um,  
werd von selber ois stumm,  
werd von selber ois sacht:  
Bald kummt d' Heilige Nacht!



# Anton Habring Mühle & Mischfutterwerk

Gesunde Ernährung für Schwein, Rind, Geflügel, Wild, Fisch, Pferd & Kleintiere  
Mineralstoffmischungen, Sondermischungen,  
Getreidehandel, verschiedene Mehle,  
Reinigungsmittel

**Anton Habring**  
Schnöllhof 2  
4873 Frankenburg  
Tel.: 07683/7145  
Tax: 07683/20691  
a.habring@aon.at



# geosolar GmbH Gösselsberger

Nahversorger Vorteil für die Gemeinden:  
Frankenburg / Redleiten  
Zipf  
Neukirchen  
Ampflwang,  
Waldzell  
Pramet  
Vöcklamarkt  
Puchkirchen

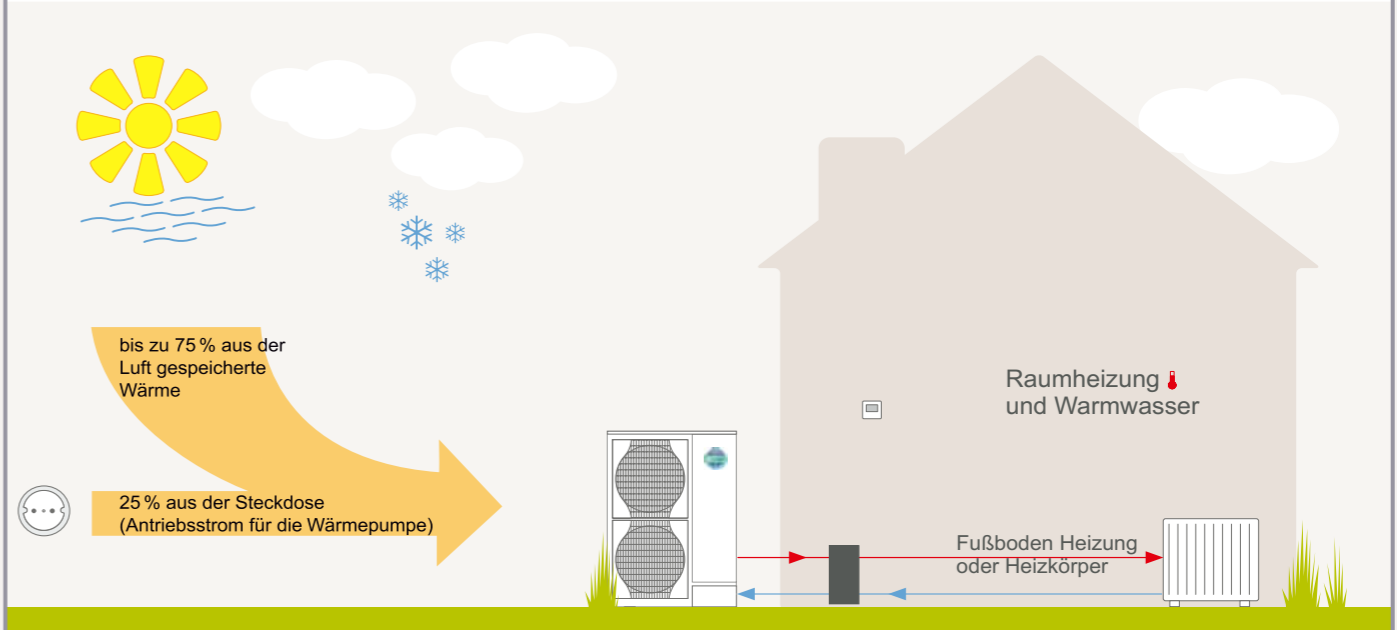


Wärmepumpe Holzvergaser Photovoltaik

Viele tolle Herbstangebote für ein angenehmes Heizen!

## Split Luftwärmepumpe für Sanierung und Neubau

- SD-Karten-Funktion
- Funkfernbedienung
- Geeignet für Flächenheizsysteme
- Geeignet für Heizkörper
- Kompakt
- Betrieb bis -25 °C
- Vorlauf 60 °C
- Volle Leistung bis -15 °C
- Schnellinstallation



# geosolar GmbH Gösselsberger

Fa. geosolar Gösselsberger G.m.b.H.  
Diemröth 13 Tel. 07683-7612  
A-4873 Frankenburg Fax. 07683-7612-83  
www.geosolar.at erdwaerme@geosolar.at

- \* Biomasse
  - \* Solarenergie
  - \* Wärmepumpen
  - \* Bäder
  - \* Lüftung
  - \* Pooltechnik
  - \* Zentralstaubsauger
  - \* Photovoltaik
  - \* Service
- 



**Nussecken:**  
130 g Butter oder Margarine, 130 g Zucker, 2 Eier, 300 g Mehl, 1 TL, gestr. Backpulver.  
Für den Belag: 4 EL Marmelade, 200 g Butter oder Margarine, 200 g Zucker, 2 Pkg. VZ, 200 g Haselnüsse, gemahlen, 200 g Haselnüsse, gehackt, 4 EL Wasser. Schokoglasur.  
Knetteig bereiten und auf einem gefetteten Backblech ausrollen. Aprikosenkonfitüre auf den ausgerollten Teig streichen. Butter, Zucker und Vanillinzucker erhitzen, bis der Zucker sich gelöst hat. Nüsse zusammen mit Wasser unter die Butter-Zucker-Masse rühren. Auf den Teig geben. Bei 175° C 25 Minuten backen. Noch warm zunächst in Rechtecke, dann in Dreiecke schneiden und die Ecken in Kuvertüre bzw. Schokoladenglasur tauchen.

# waldhör

erdbau •  
baggerungen



Haselbachstraße 12 • 4873 Frankenburg  
Tel.: +43(0) 7683 87 87 • Mobil: +43(0) 664 22 50 653 • Fax: +43(0) 7683 20 687 • Email: rik-bau-waldhoer@aon.at  
erdbau-waldhoer@aon.at

- Abbrucharbeiten
- Aushubarbeiten
- Asphaltierungen
- Außengestaltungen
- Böschungssicherungen
- Drainagierungsarbeiten
- Geländekorrekturen
- Humusierungsarbeiten
- Kanalbau
- Kabelbau
- Planierungen
- Schotterungsarbeiten
- Steinmauern
- Trockenmauern



**Besuchen Sie uns am Kirtag und zeigen  
Sie Ihr Können auf unserem Bagger!**

*Narrisch  
valiabt*

Adelsmair Ingrid

Wann d' Sunn oiwei scheint  
a wanns regnt oda schneibt;  
wann a herzliches Lacha  
deine Sorgen vatreibt;

Wannst net einschlaftm kannst  
weil di d' Sehnsucht hat packt;  
wann d' Zeit net vagehn wü  
und dei Herz so schnell schlagt;

Wannst d' Engerl hörst singa  
und im siebten Hümmel obm fliegst;  
wannst Purzlbam schlagst  
und drum a Gipshaxn kriagst;

Wannst net stü sitzn kannst  
und es kribbelt im Magn;  
wannst mitn Hirn ganz woanders  
doch du wüsst es net sogn;

Wannst woanst und bist trauri  
und dann glei wieda froh;  
wannst überall ja sagst  
und du woaßt net wieso;

Wannst denkst, daß dei Herz  
vor Sehnsucht bald stirbt;  
dann glaub ma, du hast di  
ganz narrisch valiabt!



## UNSERE STÄRKE

# print prinzip

PERSÖNLICHKEIT

[www.moserbauer.at](http://www.moserbauer.at)



*Die Geschenk-Idee  
für jeden Anlass!*

WIFF-Gutscheine erhalten Sie bei der  
RAIFFEISENBANK • VOLKSBANK • SPARKASSE



**PORTRAIT-SERIE**  
**AKTION € 99,80**  
**7 STÜCK**

Foto-Karl  
 Karl Rinorthner  
 Hauptstrasse 1  
 4873 Frankenburg

Tel.: 07683/20180  
 Mobil: 0699/11839454



*Germkekse:*

300 g Mehl, 200 g Butter, 1 Pkg. Trockenhefe  
 1 Prise Salz, etwas Milch, nach Bedarf Puderzucker, Vanillezucker

Mehl (mit Hefe vermischt) mit Butter abbröseln, Salz dazu geben und mit Milch zu einem geschmeidigem Teig verarbeiten - diesen in ein Tuch einwickeln und für eine Stunde kalt stellen. Danach auf gut bemehltem Brett portionsweise ausrollen, kleine Kekse ausstechen und im vorgeheizten Rohr bei 160° Umluft ca. 10 min backen. Die heißen Kekse im Staubzucker/Vanillegemisch gut wälzen.



- **EXTENSIONS** für langes oder dichteres Haar – WIR ERFÜLLEN DEN TRAUM VIELER FRAUEN!
- **IPL-TECHNOLOGIE** für dauerhafte Haarentfernung – ANTWORT AUF LÄSTIGE HÄRCHEN!

**SICH SELBST ZU STYLEN**

– NICHT IMMER EINE EINFACHE SACHE!

Wir zeigen Ihnen am Donnerstag,

**21. November 2013,** um 19<sup>00</sup> Uhr,

wie man mit wenigen einfachen Handgriffen im Alltag

**TOP gestylt** ist. (Friseur und Make up)

Anmeldung im Salon unter Tel.: 07683 / 20 0 20

Unkostenbeitrag: 15,- (max. 10 Personen)

**HAARAUSFALL!**

Sie verlieren Haare? – Wir beraten Sie gerne!

**-20%**

auf alle Produkte gegen **Haarausfall** (bis 30.11.2013)



**HAAR & KOSMETIK**

ELKE BLECKENWEGNER-LAMMER

Zipferstraße 15  
 4873 Frankenburg  
 Telefon 0 76 83 / 20 0 20  
 Fax DW 44  
 E-Mail haar.kosmetik@aon.at  
 www.haar-kosmetik-elke.at

Di. – Do. 8.00 – 18.00  
 Fr. 8.00 – 19.00, Sa. 7.30 – 14.00  
 Nach Terminvereinbarung

2003

**Kaineder**  
**Sand - Kies**

www.kaineder-kies.at

2013

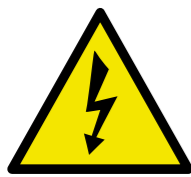
**Unsere Steine schaffen Atmosphäre**



**Sand - Kies - Transporte Kaineder**  
**Otzigen 8 Frankenburg 07683 / 7727**



*Damals...* 1974: Ortwin Maritsch in seiner Ausstellungskoje bei der 13. Handels- und Gewerbeausstellung.



# wimmer

elektrotechnik

Wimmer Martin, Hinterweg 3, 4873 Frankenburg a. H.  
Mobil: 0676 / 95 15 820, Mail: wimmer.martin@fnet.cc

- Elektroinstallationen aller Art
- Verkauf von Elektrogeräten (sämtl. Marken)
- Reparaturen von Elektrogeräten
- Installationen von TV und Sat
- Überprüfungen von Elektroinstallationen

„stillste“  
Zeit

Adelsmair Ingrid

Schneeflock`n, dicke Sock`n,  
Eis und Wind, Christuskind.  
Ganz bald Nacht,  
Schneeballschlacht.  
Nikolaus und Krampus wart`n,  
hungrige Vogerl flig`n im Gart`n.  
Mistlweig und Tannenduft,  
rote Wangerl, kalte Luft.

Kerzenschein und Kekserl backen,  
Geschenke kaufen, Nüsse  
knacken.  
Herbergsuach`n, bastln, singan,  
geheimnisvolle Glockerl klingan.  
Bratapfel und Weihnachtsstern,  
„Stille Nacht“ klingt nah und fern.  
Rote, lila, goldne Band`l,  
Punsch wird trunk`n bei de Standl.

A Hektik herrscht in olle Gass`n,  
hell beleucht`san Häuser, Straß`n.  
Vier ganze Woch`n, dann is soweit -  
dann is vorbei die „stillste Zeit“!



Telefonanlagen

Internet über WLAN,  
Mobil oder Festnetz

Mobil- und  
Festnetztelefonie

PC's und Laptops  
ganz nach Ihren  
Bedürfnissen

Service, Beratung  
und Reparatur

Server – Windows,  
Exchange oder  
Linux Open Source

# Ja!

Das alles und noch vieles mehr  
aus einer Hand.

SPAM- und Virenfilter  
für Ihr Netzwerk

## KIRTAGSANGEBOT

Unbegrenzt Internet inkl. FlatRate um **€ 14,90\***

\* Angebot gültig bis 31.12.2013. Die Verfügbarkeit wird vorausgesetzt. Jährliche Servicepauschale von € 15,-.

flashnet GmbH · Haselbachstraße 16 · 4873 Frankenburg  
Tel. 07683/5009 · office@minniberger.at · www.minniberger.at




# ramp

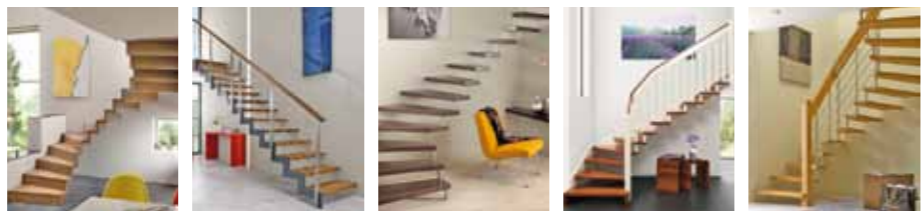
Das Original

## Treppenmeister Ramp

4872 Neukirchen/Vöckla

Tel.: 0 76 82 / 71 75 · Fax: DW. 20

email: office@ramp-treppenbau.at



# www.treppenmeister-ramp.at



Schöne Aussicht  
WANDERN  
in Frankenburg und Ampflwang  
Aussichtsturm Göblberg

**Qualität, Schnelligkeit und  
neueste Technik  
haben bei uns Vorrang!**

**L&P** Möbel- und  
Holztechnik GmbH



v.l.: Franz Steinbichler, GF Gerfried Lohinger, Josef Wilflingseder

**Die Garanten für Ihre neuen Möbel**



## NEUHEIT 2013

### Rover Nestinganlage –

Die Anlage bestückt Großformatplatten automatisch. Daraus werden Möbelteile gebohrt, gefräst und aufgetrennt und halbautomatisch etikettiert und abgelagert.

**Kommen Sie mit Ihren Wünschen  
oder mit Ihrem fertigen Küchenplan zu uns.**

**Sie werden sehen – ein Preisvergleich lohnt sich immer!**

4873 Frankenburg • Lessigen 23 • Tel.: 0660 / 7 7683 00 • E-Mail: buero@lohinger.com



*Fr., 29. November, ab 17 Uhr:*  
Einkauf und genießen bis 20 Uhr am  
Marktplatz und entlang der Hauptstraße!  
**Benefizveranstaltung:**  
**„Frankenburger helfen Frankenburger“**

# Bunter Herbst im PatriX



FR 15. + SA 16. NOVEMBER 2013

## JUNKERFEST

Am KIRTAG auf zum Junkerfest  
im PatriX!  
Erlesene Auswahl an Junkerweinen



SO 17. NOVEMBER 2013

## MARTINIGANSL

Reservierung erbeten.



Vielfalt aus unserer Region:

**REGIONALE PRODUKTE  
UND EINE  
SAISONALE SPEISEKARTE**  
Für nachhaltigen Genuss.



1. NOVEMBER BIS 1. DEZEMBER 2013

## WILDMONAT

PatriX goes wild!  
Wir servieren Wildspezialitäten aus  
heimischen Revieren.



Ihre Weihnachtsfeier im PatriX

## MERRY X-MAS

Lassen Sie sich zu Weihnachten  
bei uns festlich verwöhnen.



Sobald's frostig wird ...

## EISSTOCKSCHIESSEN

Unsere fünf Eisstockbahnen sind,  
sobald die Witterung es erlaubt,  
wieder betriebsbereit! Ein sportliches  
Erlebnis an der frischen Winterluft.



Reservierungen möglich und erbeten unter 0664 / 22 41 253

**PATRIX** hat für Dich geöffnet:  
MO 10 - 14 Uhr und 17 - 24 Uhr  
DI Ruhetag  
MI + DO 10 - 14 Uhr und 17 - 24 Uhr  
FR + SA 10 - 14 Uhr und 17 - 02 Uhr  
SO 9 - 24 Uhr

Werbeagentur thebirdye.at

**PATRIX**  
restaurant ° café ° bar

... verweilen, träumen & genießen in entspannter Atmosphäre.

**PATRIX** restaurant ° cafe ° bar 4873 Frankenburg, Haselbachstraße 11, Inh. Patrick Gröstlinger, Telefon: 0664 / 22 41 253 www.patrix.co.at www.facebook.com/restaurant.patrix



*Lange Einkaufsnacht am 29. Nov. bei:*

Holland Blumen, Huber Erwin, Marianne Moden,  
Café Pesendorfer, Foto Karl, Uhren-Schmuck-Optik Plakolm,  
Taitl Bioladen-Schuhshop-Blitzkauf, Friseur HairArt



# Ihr Partner in Sachen Werbung...



## 01

### AUTOWERBUNG

Professionelle Autobeschriftung mit Digitaldruck oder geschnittenen Folien - wetter-, waschstraßen- und UV-beständig.



## 02

### DRUCKSORTEN

Vom Aufkleber über Flyer bis hin zur Visitenkarte. Mit unseren Produkten decken wir den gesamten Bedarf für Unternehmer und auch Privatpersonen ab.



## 03

### BESCHRIFTUNGEN

Schilder (Alu, Kunststoff, Plexiglas), Transparente, Plakatwände, Baustellentafeln, Messestände, Schaufensterbeschriftungen, Gebäudebeschriftungen, Satinatfolien für Glasflächen, u.v.m.



## 04

### TEXTILIEN

Wir bieten verschiedene Möglichkeiten zur Gestaltung von Textilien ( z.B.: Arbeitsbekleidung, Sportdressen, etc.) mit Flex- bzw. Flock-Druck. (Fotos und Logos auch auf dunkler Kleidung möglich!)



## 05

### GRAFIKARBEITEN

Unser erfahrenes Team übernimmt gerne die grafische Gestaltung Ihrer Werbemittel und Drucksorten!

... weil Qualität,  
Zuverlässigkeit und mehr  
als 25 Jahre Erfahrung zählen!

[www.AGKlee.at](http://www.AGKlee.at)



Werbegraphik & Farbkopiercenter

# A.G.Klee

Hofbergstraße 26, 4873 Frankenburg  
Tel. 0 76 83 / 79 38, [office@agklee.at](mailto:office@agklee.at)

